

Maxi Sky 1000



Beleid van Arjo met betrekking tot het ontwerp en auteursrecht

® en ™ zijn handelsmerken van de Arjo-bedrijvengroep.

© Arjo 2020.

Omdat ons beleid voortdurend in ontwikkeling is, behouden wij ons het recht voor om ontwerpen zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Het is zonder de toestemming van Arjo niet toegestaan de inhoud van deze publicatie geheel of gedeeltelijk te kopiëren.

Inhoudsopgave

Algemene informatie	5
Voorwoord	5
Service en ondersteuning	5
Informatie over de fabrikant	6
Definities in deze handleiding	6
Beoogd gebruik	6
Levensduur	6
Productidentificatie	6
Hoe moet u deze handleiding gebruiken	6
Gebruikte symbolen	6
Veiligheidsinstructies	8
Algemene instructies	8
Veilige tilbelasting	8
Belangrijke veiligheidsrichtlijnen	8
Schokpreventie	8
Brand- en explosiepreventie	9
Persoonlijke veiligheid en Milieubescherming	9
Milieuadvies	9
Veilig gebruik van accu en acculader	9
Overwegingen m.b.t. thuiszorg	9
Productomschrijving	10
Maxi Sky 1000 Plafondlift en laadstation	10
Afstandsbediening	11
ECS-railsysteem	11
Acculader	11
Beveiliging tegen oververhitting	11
Accugegevens	11
Accessoires	12
Gebruik van de Maxi Sky 1000	13
Bedieningselementen en functies	13
Noodstopdaling	13
Noodstop (rode koord)	14
Terug naar laadstation (RTC)	14
Noodrem	14
Indicatielampjes	14
Tiljukbevestiging	15
Toepassing van tilbanden met lusbevestiging	16
Tilband voor 2-punts tiljuk	16
Tilbandselectie	17
De tilband aan het 2-punts tiljuk bevestigen	17
Positioneren van de zorgvrager	17
Voordat u de zorgvrager benadert	18
Bevestigingsmethoden	18
Transfer van zorgvragers met behulp van tilbanden met lusbevestiging	18
Transfer van zorgvragers vanuit een zittende positie	19
Transfer van zorgvragers naar een zittende positie	19
Transfer van zorgvragers vanuit rugligging	20
Transfer van zorgvragers naar rugligging	20
Het gebruik van juk voor liggend tillen en stretchers	20
Toepassing van tilband voor obese zorgvragers	21
Geschikte tilbanden	21
Tilband voor 4-punts tiljuk	21
Tilbandselectie	22

Inhoudsopgave

Voordat u de zorgvrager benadert.....	22
Transfer met behulp van het 4-punts tiljuk	22
Bevestigen van tilbanden met lusbevestiging voor obese zorgvragers aan het 4-punts tiljuk.....	22
Een zorgvrager van een bed tillen	23
Transfer van zorgvragers vanuit een stoel.....	23
Transfer van zorgvragers van de grond.....	24
Gebruik van toebehoren.....	25
Gebruik van de FIDO functie (voorgeprogrammeerde posities)	25
Maxi Sky 1000 programmeren	26
Snelheid instellen	26
Hoogte tiljuk instellen	27
Terug naar laadstation (RTC) in-/uitschakelen	28
Verzorging en onderhoud	29
Preventief onderhoudsschema	29
Inspecties door de gebruiker.....	29
Reiniging van de plafondlift	32
De hefband controleren	33
Gebruik en opslag	33
Vervangen van de accu's	33
Inspectie en verzorging van tilbanden	33
Jaarlijkse inspectie	33
Onderhoudsvoorschriften.....	33
Problemen oplossen.....	34
Etiketten op de plafondlift.....	36
Technische specificaties.....	37
Afmetingen plafondlift	38
Elektromagnetische compatibiliteit	39
Elektromagnetische naleving	39
Elektromagnetische emissies	39
Elektromagnetische immuniteit	40

Algemene informatie

Hartelijk dank voor uw aanschaf van de Maxi Sky 1000 plafondlift van Arjo.

Uw Maxi Sky 1000 maakt deel uit van een serie kwaliteitsproducten die speciaal is ontworpen voor gebruik in de thuiszorg, verpleeghuizen en andere zorginstellingen.

Wij streven ernaar zoveel mogelijk aan uw wensen tegemoet te komen door alleen kwaliteitsproducten te leveren. Tevens zorgen wij voor goede opleidingsmogelijkheden waardoor uw personeel optimaal gebruik kan maken van de mogelijkheden die elk Arjo-product biedt.

Als u vragen hebt over het gebruik of onderhoud van uw product van Arjo kunt u contact met ons opnemen.

Voorwoord


We raden u aan de gebruiksaanwijzing volledig te lezen, voordat u gebruik maakt van uw plafondlift. De informatie in deze handleiding is essentieel voor de correcte bediening en het onderhoud van de Maxi Sky 1000. Het zal u helpen uw product te beschermen en ook zeker stellen dat het product naar uw tevredenheid werkt.

De transfer van een persoon houdt altijd een potentieel risico in. De gebruiksaanwijzing bevat ook informatie die van belang is voor uw veiligheid. Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig om mogelijk letsel te voorkomen.

Als er een ernstig incident optreedt, gerelateerd aan dit medische hulpmiddel, dat invloed heeft op de gebruiker of de zorgvrager, dan moet de gebruiker of de zorgvrager het incident melden aan de fabrikant of de distributeur van het medische hulpmiddel. In de Europese Unie moet de gebruiker het incident bovendien melden aan de bevoegde autoriteit in de lidstaat waarin hij of zij zich bevindt.

WAARSCHUWING: Letsel kan het gevolg zijn van het gebruik van ongeschikte onderdelen. Gebruik alleen door Arjo aangegeven onderdelen op uw Maxi Sky 1000.

WAARSCHUWING: Niet-geautoriseerde aanpassingen aan een product van Arjo, inclusief railsysteeminstallaties, kunnen van invloed zijn op de veiligheid. Arjo is niet verantwoordelijk voor ongevallen, incidenten of onvoldoende prestaties van hulpmiddelen ten gevolge van ongeoorloofde wijzigingen aan haar hulpmiddelen, producten en accessoires.

Getest volgens de geldende normen door: CSA 

Service en ondersteuning

Een servicebeurt aan uw Maxi Sky 1000 moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd servicepersoneel. Hierdoor blijven de veiligheid en juiste werking van het systeem gegarandeerd. Zie het hoofdstuk "Verzorging en onderhoud".

Neem contact op met Arjo als u meer informatie nodig hebt, een onverwacht incident wilt melden, veranderingen in de werking van uw plafondlift opmerkt of hulp nodig hebt bij het in gebruik stellen, het gebruik of onderhoud van uw Maxi Sky 1000. Arjo kan ondersteuning en serviceprogramma's aanbieden om de duurzaamheid, betrouwbaarheid en waarde van de apparatuur te optimaliseren.

Neem voor reserveonderdelen contact op met Arjo.

Extra exemplaren van deze gebruiksaanwijzing zijn verkrijgbaar bij uw lokale Arjo-vertegenwoordiger. Vermeld bij de bestelling het onderdeelnummer van de *gebruiksaanwijzing* (zie *voorpagina*) en het onderdeelnummer van het product.

Algemene informatie

Informatie over de fabrikant

Dit product is geproduceerd door:
ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Zweden

Definities in deze handleiding:

WAARSCHUWING:

Betekent: Het niet begrijpen en naleven van deze instructies kan letsels bij uzelf en anderen veroorzaken.

LET OP:

Betekent: Het niet naleven van deze instructies kan schade aan het product veroorzaken.

OPMERKING:

Betekent: Dit is belangrijke informatie m.b.t. het juiste gebruik van de apparatuur.

Beoogd gebruik

De Maxi Sky 1000 en de accessoires zijn ontworpen om zorgverleners in ziekenhuizen, in verpleeghuizen en thuiszorgomgevingen te ondersteunen bij het tillen van zorgvragers. Dit hulpmiddel is voornamelijk bedoeld om zorgvragers met beperkte mobiliteit te verplaatsen, in bed te herpositioneren en ledematen te ondersteunen. Het verplaatsen van zorgvragers met behulp van hulpmiddelen staat onder toezicht van daartoe opgeleide zorgverleners en wordt uitgevoerd volgens de instructies in deze handleiding. Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor de hierboven vermelde doeleinden. Het moet worden geïnstalleerd door erkende Arjo-servicetechnici in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

Levensduur

De Maxi Sky 1000 en de accessoires zijn ontworpen en getest op een levensduur van zeven (7) jaar of 10.000 transfers, wat zich het eerst voordoet. De hulpmiddelen dienen preventief te worden onderhouden, zoals beschreven in het hoofdstuk "Verzorging en onderhoud". Welk aantal transfers overeenkomt met welk aantal jaren wordt duidelijk aangegeven in de tabel in Afb. 1.

Transfers per dag	Jaren (10.000 transfers)
4	7
6	4,5
8	3,5

Afb. 1

WAARSCHUWING: De fabrikant kan de veiligheid van de plafondlift of een accessoire uitsluitend waarborgen, indien de gebruiksduur nog niet overschreden is. Slijtage kan het afbreken van een onderdeel veroorzaken en tot gevolg hebben dat een zorgvrager valt.

Het rode indicatielampje op de plafondlift knippert enige tijd halverwege de levensduur en daarna weer na afloop van de gebruiksduur.

Veroudering van de plafondlift, frequentie van gebruik (aantal transfers per dag), het gewicht van de zorgvrager en onderhoudsfrequentie zijn factoren die invloed hebben op de levensduur van de Maxi Sky 1000. Onder een transfer wordt verstaan het verplaatsen van een zorgvrager van het ene punt naar het andere. Een transfercyclus bevat het omhoog en het omlaag brengen van de zorgvrager.

De verwachte levensduur van tilbanden is ongeveer twee jaar vanaf de datum van aankoop. Deze verwachte levensduur is alleen van toepassing als de tilbanden zijn gereinigd, onderhouden en gecontroleerd volgens de, de *Gebruiksaanwijzing* en het *Preventief onderhoudsschema*.

De verwachte levensduur van andere verbruiksgoederen, zoals accu's, zekeringen, lampen, tilbanden en koorden, is afhankelijk van de verzorging en het gebruik van de betreffende hulpmiddelen. Verbruiksartikelen moeten worden onderhouden volgens de *Gebruiksaanwijzing* en het *Preventieve onderhoudsschema*.

Productidentificatie


Het identificatienummer van het hulpmiddel (specificatie, model, serienummer) staat op een zilverkleurig naamplaatje aan een uiteinde van de cassette (zie Afb. 34).

Hoe moet u deze handleiding gebruiken

WAARSCHUWING: Gebruik dit product niet als u de informatie in deze gebruiksaanwijzing niet volledig begrijpt. Verkeerd gebruik van deze eenheid kan ertoe leiden dat de zorgvrager valt en letsel oploopt.




Bewaar deze gebruiksaanwijzing bij uw tillift, zodat u hem steeds gemakkelijk kunt raadplegen.


Gebruikte symbolen

Algemene symbolen	Uitleg symbolen
	Bij dit symbool staan de fabricagedatum en het adres van de fabrikant vermeld.

Algemene informatie

Algemene symbolen	Uitleg symbolen
	CE-markering die conformiteit aanduidt met de geharmoniseerde wetgeving van de Europese Unie.
	Dit symbool geeft aan dat de apparatuur is goedgekeurd door de Canadian Standards Association.
	Dit symbool geeft de goedkeuring van TÜV aan.
	Bij dit symbool staat het artikelnummer van de fabrikant vermeld.
	Bij dit symbool staat het serienummer van de fabrikant vermeld.
	Dit symbool verwijst naar de <i>gebruiksaanwijzing</i> .
	Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) – gooi dit product niet weg bij het gewone huishoudelijke of commerciële afval.
	Dit symbool duidt een type BF toegepast onderdeel aan volgens de norm IEC 60601.
	Dit symbool wijst op het risico van beknelling.
	Dit symbool geeft de locatie van het noodstopsysteem op de tillift aan.
	Dit symbool geeft de locatie van het systeem voor noodstopdaling op de tillift aan.

Algemene symbolen	Uitleg symbolen
SWL	Veilige tilbelasting (SWL) is de maximale belasting waarbij een veilige werking van de plafondlift is gegarandeerd.
IP_{N₁N₂}	Beschermingsgraad van de behuizing. N ₁ : Bescherming tegen stofdeeltjes. N ₂ : Bescherming tegen insijpelen van water.
	Gelijkstroom.
	Wisselstroom.
	Duidt aan dat het product een apparaat is in overeenstemming met EU-verordening betreffende medische hulpmiddelen 2017/745.

Symbolen m.b.t. de lader	Uitleg symbolen
	Dit symbool is de aanduiding voor een klasse II apparaat: een term die verwijst naar elektrische apparatuur waarvan de bescherming tegen elektrische schokken niet alleen bestaat uit basisisolatie.

Veiligheidsinstructies

Algemene instructies

WAARSCHUWING: De Maxi Sky 1000 dient uitsluitend voor de transfers van zorgvragers. Gebruik de plafondlift niet voor andere doeleinden. Hij zou beschadigd kunnen raken en de veiligheid van de zorgvrager kan in het geding komen.

WAARSCHUWING: Volg voor het aanbrengen van de tilband om een zorgvrager altijd de bijgaande instructies. Wanneer u dat niet doet, kan dit leiden tot verwonding van uzelf of van anderen.

LET OP: Laat de plafondlift niet vallen. Dit kan interne schade veroorzaken. Neem contact op met Arjo wanneer het vermoeden bestaat dat de plafondlift beschadigd is.

Veilige tilbelasting

De Maxi Sky 1000 is ontworpen op een hefvermogen van 454 kg.

WAARSCHUWING: De Maxi Sky 1000 is bedoeld voor zorgvragers met een gewicht dat binnen de opgegeven veilige tilbelasting valt. Probeer niet meer te tillen dan het maximumgewicht aangegeven op:

- het railsysteem;
- het etiket 'maximumbelasting' op de Maxi Sky 1000;
- op het tiljuk;
- op de accessoires;
- op de tilband.

Door overbelasting van deze elementen kan een zorgvrager vallen en letsel oplopen.

Belangrijke veiligheidsrichtlijnen

Houd u altijd aan de volgende punten:

- de plafondlift geïnstalleerd en in bedrijf gesteld wordt door een deskundige installatie-technicus van Arjo
- dit product gebruikt wordt door getraind personeel.

WAARSCHUWING: Voordat de Maxi Sky 1000 tillift wordt gebruikt, moet er een klinische beoordeling van de zorgvrager worden uitgevoerd door een gekwalificeerde zorgverlener. Een transfer die wordt uitgevoerd terwijl het niet zou mogen, kan de gezondheidstoestand van de zorgvrager schaden.

- Bij de transfer speciaal rekening wordt gehouden met een zorgvrager die is aangesloten op elektroden, katheters of andere medische apparatuur.

- Schokken of botsingen tijdens transfers worden voorkomen.
- De tilband niet beschadigd, versleten of gerafeld is.
- De tilprocedures die in deze gebruiksaanwijzing te vinden zijn worden gevolgd.
- Alle bedieningsknoppen en veiligheidsfuncties uitsluitend worden gebruikt volgens de regels in deze gebruiksaanwijzing. Probeer nooit een functie of bedieningsknop op de plafondlift te forceren.
- De batterijlader niet wordt bewaard in een doucheruimte, badkamer of andere vochtige ruimte.
- De bevestigingslussen van de tilbanden in goede staat verkeren en stevig zijn bevestigd.
- De dagelijkse onderhoudstaken worden uitgevoerd, voordat u de tillift in gebruik neemt.
- Etiketten met waarschuwingen of instructies moeten leesbaar zijn en etiketten die slecht leesbaar zijn worden vervangen.

WAARSCHUWING: Er bestaan mogelijk risico's op verstikking in verband met de hefband, de kabel van de afstandsbediening of het noodstopkoord. Om deze te voorkomen moeten noodzakelijke voorzorgsmaatregelen worden genomen.

WAARSCHUWING: Dit product bevat kleine onderdelen die bij inslikken of inhaleren ernstig gevaar kunnen veroorzaken.

OPMERKING: Arjo-plafondliften zijn speciaal ontworpen voor Kwiktrak plafondrailsystemen en Arjo-tilbanden en -accessoires.

LET OP: Houd alle componenten van de plafondlift schoon en droog om een storing in het apparaat te voorkomen.

LET OP: Overmatige blootstelling van de afstandsbediening aan water (of andere vloeistoffen) kan storingen veroorzaken.

Schokpreventie

- Raak een plafondlift met niet-geïsoleerde geleiders of een beschadigd netsnoer NOOIT aan en gebruik deze niet. Neem, wanneer dit het geval is, onmiddellijk contact op met Arjo.
- Zorg dat u elektrische onderdelen van het apparaat NIET natspat of anderszins blootstelt aan water of vocht.
- Controleer de voorgeschreven ingangsspanning en frequentie op het identificatieplaatje. Deze voorschriften kunnen per land verschillen. Gebruik de plafondlift niet in een omgeving die andere eisen stelt aan spanning en frequentie.
- Probeer niet om de plafondlift, accu of acculader te openen, te onderhouden of te repareren. Neem bij een defect in een unit contact op met Arjo.

Veiligheidsinstructies

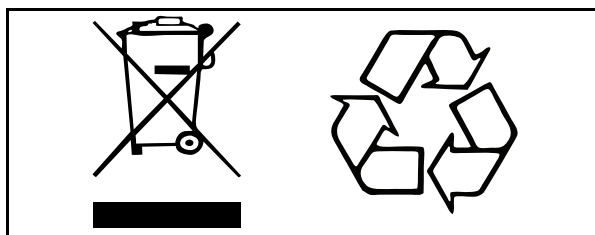
- Lees de gebruiksaanwijzing van de accu en de acculader zorgvuldig door voordat u deze in gebruik neemt of opbergt.

Brand- en explosiepreventie

- Plaats of bewaar de accu's nooit in direct zonlicht of in de buurt van een hittebron.
- Houd de accu's en de acculader verwijderd van open vuur.
- Gebruik de acculader niet in de buurt van licht ontvlambare gasen, zoals verdovende gasen.
- Voorkom kortsluiting van de accucontactpunten.

Persoonlijke veiligheid en Milieubescherming

- Mocht de accu barsten en de inhoud ervan in contact komen met de huid of kleding, spoel dan onmiddellijk schoon met een ruime hoeveelheid water.
- Als de inhoud van de accu in contact komt met de ogen, onmiddellijk spoelen met veel water en een arts raadplegen.
- Inhalering van de inhoud van de accu kan irritatie van de luchtwegen veroorzaken. Zorg voor frisse lucht en zoek medische hulp.
- Volg voor veilige verwijdering van de batterij de voorschriften van de AEEA-richtlijn (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur) en de plaatselijke regels en voorschriften. Anders bestaat er gevaar dat ze exploderen, lekken of lichamelijk letsel veroorzaken. Wanneer u accu's inlevert, isoleer dan de polen met plakband. De resterende elektrische spanning in gebruikte accu's kan namelijk brand of explosie veroorzaken. In Afb. 2 onderstaand, ziet u de symbolen voor verwijdering en recycling.



Afb. 2

WAARSCHUWING: Als deze apparatuur en de onderdelen ervan niet volgens de plaatselijke wetgeving wordt verwijderd/verwerkt, dan bent u mogelijk in overtreding en veroorzaakt dit mogelijk schade aan het milieu.

Milieuadvies

Vraag uw lokale reinigingsdienst voor advies over de verwerking van afvalmateriaal in verband met het gebruik van de plafondlift.

Veilig gebruik van accu en acculader

OPMERKING: De volgende instructies zijn belangrijk voor het verlengen van de levensduur van de accu.

WAARSCHUWING: Gebruik de acculader niet als het snoer beschadigd is of als de unit is gevallen of beschadigd. Buig het netsnoer niet te ver door en/of plaats hier geen zwaar voorwerp op. Dit kan het netsnoer beschadigen en brand of een elektrische schok veroorzaken.

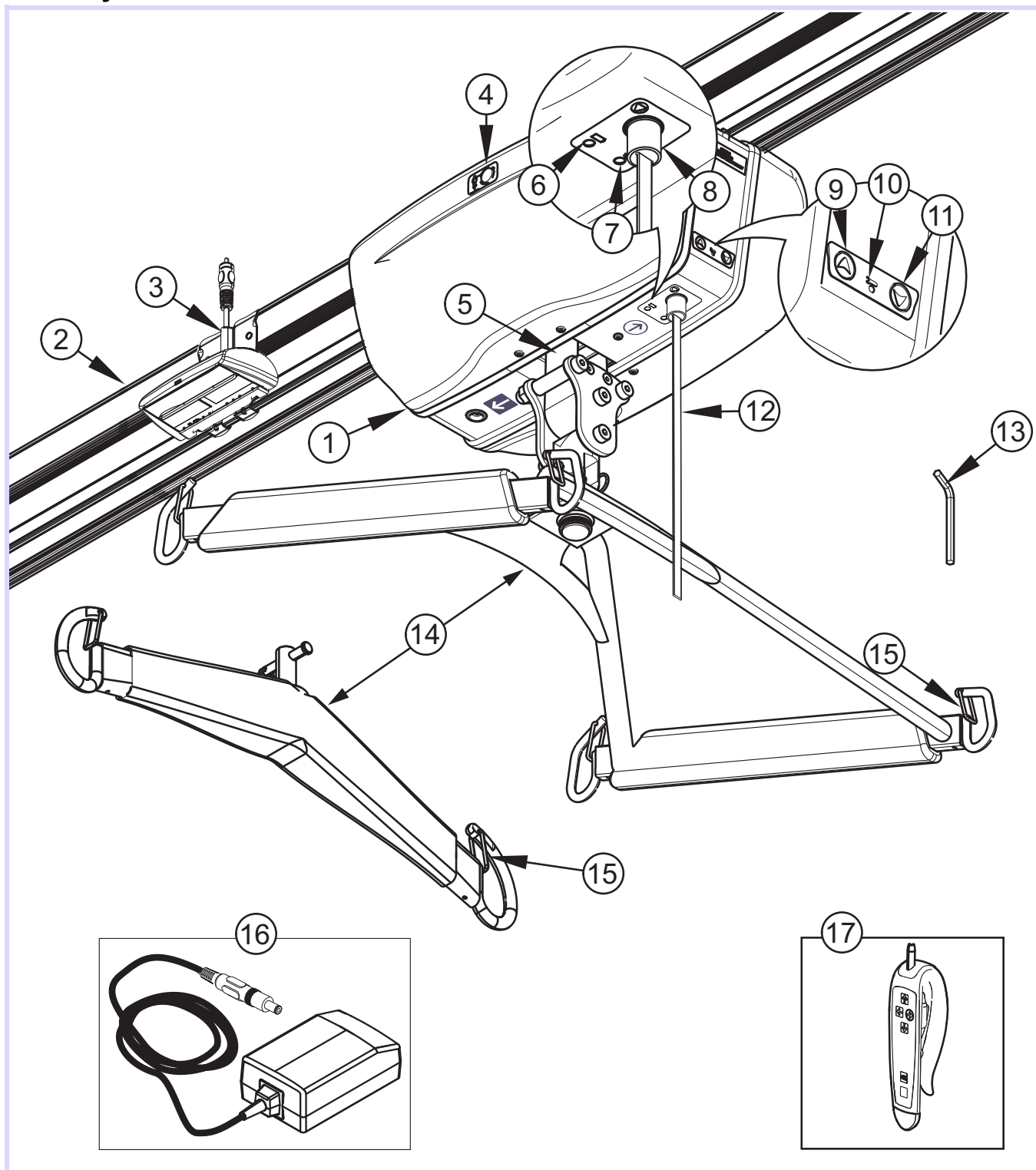
- Stel de acculader of stekker niet bloot aan water.
- De accu's niet samendrukken, doorboren, openen, ontmantelen of op enige andere wijze mechanisch manipuleren.
- Laat de accu's niet vallen.
- Gebruik alleen de acculader die bij de apparatuur is geleverd.
- Laad de accu's niet op in een ruimte zonder ventilatie.
- De acculader niet afdekken of blootstellen aan stof.

Overwegingen m.b.t. thuiszorg

WAARSCHUWING: De Maxi Sky 1000 is niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Dit zou ernstig letsel kunnen veroorzaken.

OPMERKING: Aanvullende reiniging is noodzakelijk wanneer de Maxi Sky 1000 in de nabijheid van huisdieren wordt gebruikt. Haren van huisdieren in het apparaat (via de opening voor de hefband) kan de werking van het product verminderen.

Maxi Sky 1000 Plafondlift en laadstation



Afb. 3

Onderdelenlijst

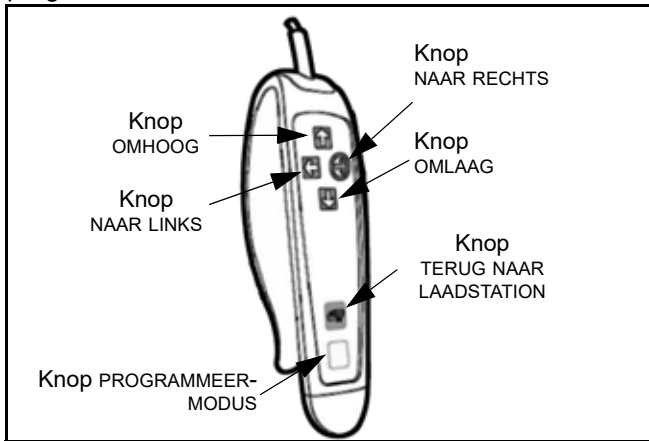
- | | |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1) Plafondlift | 10) Rood onderhouds-/oververhittingslampje |
| 2) Rail | 11) Alternatieve knop voor omlaag |
| 3) Laadstation | 12) Rood trekkoord-NOODSTOP |
| 4) Toegang voor mechanisme voor nooddaling | 13) Inbussleutel voor mechanisme voor nooddaling |
| 5) Hefband | 14) Tiljuk |
| 6) Oranje oplaadlampje | 15) Veiligheidsvergrendeling |
| 7) Groene aan-uitlampje | 16) Oplader (met snoer of met wandhouder). |
| 8) Schakelaar voor stroom aan-INDRUKKEN | 17) Afstandsbediening |
| 9) Alternatieve knop voor omhoog | |

Productomschrijving

Afstandsbediening

De afstandsbediening van de Maxi Sky 1000 dient om de plafondlift te bedienen. Elke functie staat beschreven in Afb. 4. De knoppen Omhoog en Omlaag brengen het tiljuk omhoog of omlaag.

In de "programmeermodus" kunt u de functies van de plafondlift wijzigen. Zie het hoofdstuk "Maxi Sky 1000 programmeren" voor meer informatie.



Afb. 4

ECS-railsysteem

(Alleen voor Maxi Sky 1000 ECS)

De Maxi Sky 1000 plafondlift is ook verkrijgbaar voor gebruik met het *KWIKtrak* Enhanced Charging System (ECS) (= continu opladen). Bij dit railsysteem wordt de plafondlift overal op de rail continu opgeladen. Het is dan niet nodig om na een transfer de cassette terug te brengen naar het laadstation.

Met de ECS-optie is de functie "Terug naar laadstation" (RTC) dus niet nodig. Deze functie kan echter wel nog worden gebruikt om de cassette aan het uiteinde van de rails te parkeren met een station voor voorgeprogrammeerde positie (PPP) tot de volgende transfer.

De RTC is standaard uitgeschakeld; lees het hoofdstuk Maxi Sky 1000 programmeren in deze handleiding voor instructies over het inschakelen van deze functie, met ECS "terug naar basisstation" (RTH) genoemd.

Zie het hoofdstuk 'Gebruik van de Maxi Sky 1000 plafondlift' in deze handleiding.

Acculader

De Maxi Sky 1000 systemen zijn uitgerust met een wandhouder voor laden die kan worden aangepast aan de AC-spanningscontacten van het desbetreffende land.

Opmerking: Zorg ervoor dat het oplaadsysteem zo wordt geplaatst dat de stekker makkelijk bereikbaar is, zodat er geen problemen zijn met loskoppelen.

Beveiliging tegen oververhitting

De Maxi Sky 1000 is voorzien van een beveiligingssysteem om misbruik van het liftsysteem te voorkomen. Als de plafondlift langer is gebruikt dan aangegeven door de bedrijfscyclus, zal een systeem de motor het omhoogbrengen van een lading blokkeren tot de temperatuur van de transmissie is gedaald. De functies voor horizontaal verplaatsen en omlaag brengen kunnen daarbij nog steeds worden geactiveerd. Wanneer de beveiliging tegen oververhitting is ingeschakeld, blijft het rode lampje tijdens de afkoelingsperiode branden. Bovendien wordt een zoemtoon gegeven als de knop Omhoog wordt ingedrukt. De afkoelingsperiode bedraagt 10 tot 30 minuten, afhankelijk van de omgevingscondities.

Accugegevens

De Maxi Sky 1000 gebruikt twee 12-volts luchtdichte loodaccu's. Dit type accu dient te allen tijde volledig geladen te zijn.

OPMERKING: De accu dient ten minste 8 uur te worden opgeladen voordat u de plafondlift voor het eerst gaat gebruiken.

De levensduur van accu's is variabel (2-3 jaar) en is afhankelijk van: gebruiksfrequentie, laadfrequentie, bedrijfs-/opslagtemperatuur en opslagtijd.

Als u de levensduur van de accu's wilt verlengen, laadt u ze op voordat het indicatiesignaal voor "accu bijna leeg" wordt getoond.

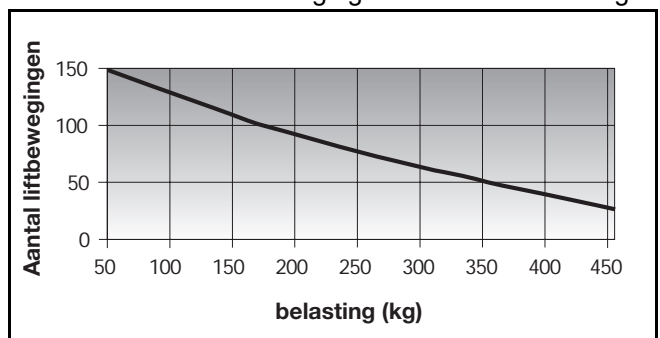
Voor het opladen van de accu's plaatst u de cassette onder het laadstation. Controleer de accustatus-indicator om te bevestigen dat de accu's worden opgeladen.

Als de accu's volledig zijn ontladen, kan het volledig opladen tot 8 uur duren.

OPMERKING: Accu's laden niet op wanneer op de noodstop is geactiveerd.

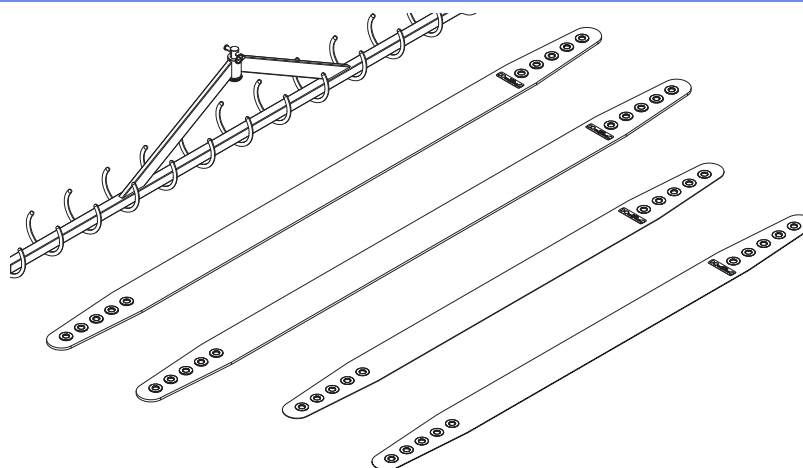
OPMERKING: Wanneer de cassette onder het laadstation staat kunt u de plafondlift niet omhoog of omlaag brengen. In de oplaadstand kunt u de plafondlift niet omhoog of omlaag brengen.

Zie Afb. 5. In deze grafiek wordt de relatie getoond tussen het aantal liftbewegingen versus de belasting.

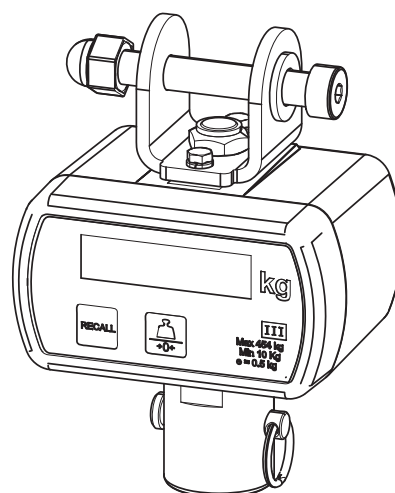


Afb. 5

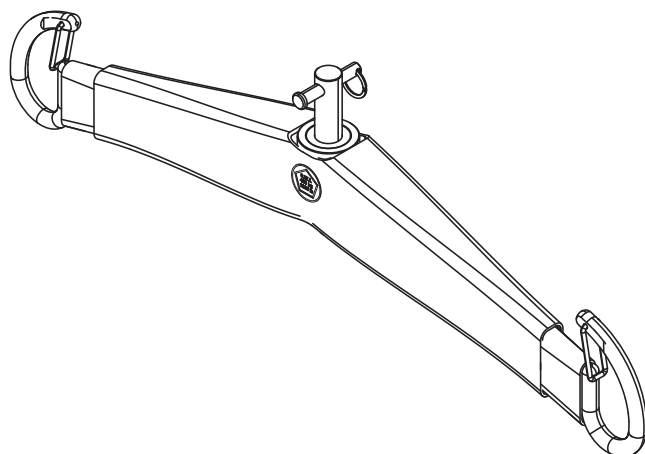
Accessoires



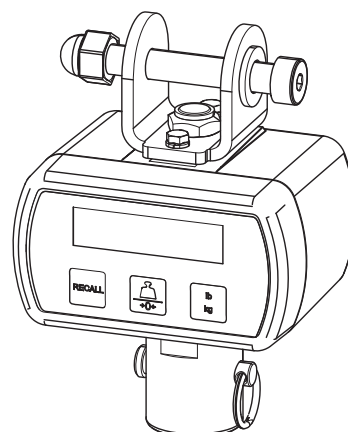
Mortuariumjuk voor liggende transfers.
Bedoeld voor gebruik met Arjo bevestiging met borgpen.



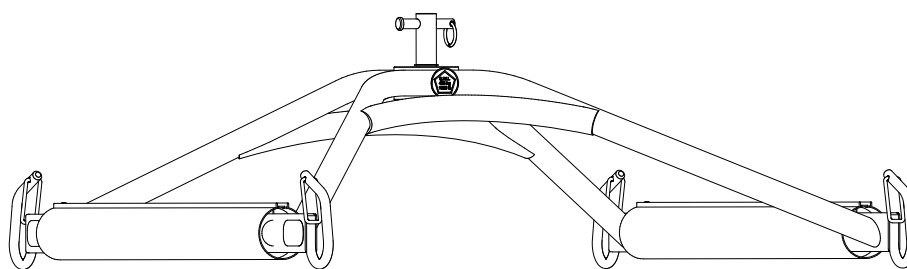
Klasse III Weegunit (alleen Europa)



2-punts tiljuk
2-punts tiljuk voor gebruik bij obese zorgvragers.
Wordt gebruikt voor transfers met behulp van de Arjo tilband met lusbevestiging.
Bedoeld voor gebruik met Arjo bevestigingssysteem met borgpen.



Weegunit



4-punts tiljuk
4-punts tiljuk voor gebruik bij obese zorgvragers.
Wordt gebruikt voor transfers met behulp van Arjo tilbanden met lusbevestiging.
Bedoeld voor gebruik met Arjo bevestigingssysteem met borgpen.

Afb. 6

Gebruik van de Maxi Sky 1000

Bedieningselementen en functies

Noodstopdaling

De Maxi Sky 1000 is voorzien van de functie handmatig omlaag brengen in noodgevallen, in geval van stroomuitval.

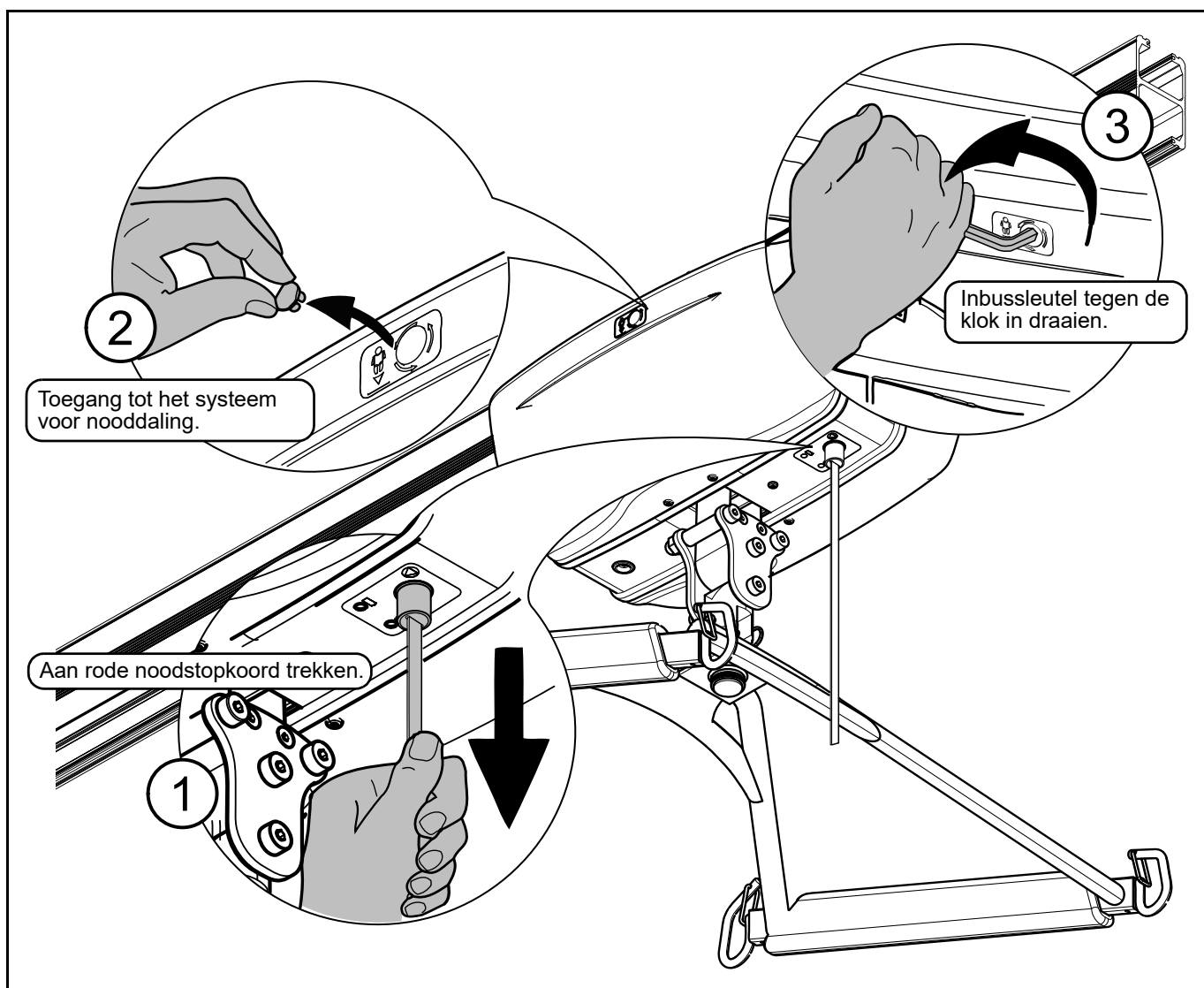
LET OP: De functie voor nooddaling mag alleen in noodgevallen worden gebruikt!

Wanneer de plafondlift tijdens het verplaatsen van een zorgvrager buiten werking treedt, biedt de functie voor nooddaling een veilige manier om de zorgvrager in een (rol)stoel of op een bed te plaatsen (zie Afb. 7). Dit werkt als volgt:

1) Trek aan het rode noodstopkoord.

- 2) Verwijder de zwarte dop aan weerskanten van de cassette.
- 3) Gebruik de 8 mm inbussleutel die bij de plafondlift is geleverd. Steek de inbussleutel in de as.
- 4) Draai de inbussleutel linksom om de zorgvrager langzaam omlaag te brengen. Herhaal deze handelingen aan de andere zijde van de tillift indien nodig.

Zodra de zorgvrager omlaag is gebracht en veilig in een (rol)stoel of in een bed zit/ligt, dient u contact op te nemen met een gekwalificeerde servicetechnicus van Arjo om de plafondlift te controleren.



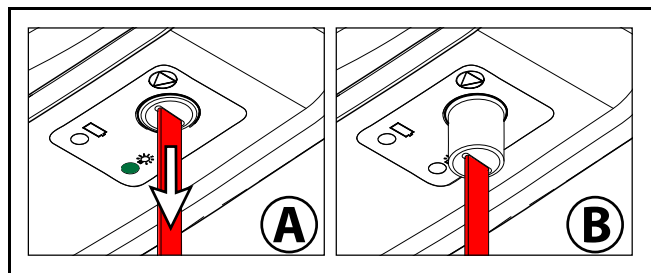
Afb. 7

Gebruik van de Maxi Sky 1000

Noodstop (rode koord)

De noodstop kunt u op elk moment activeren om de tillift uit te zetten.

- 1) Om de plafondlift in geval van nood uit te zetten trekt u voorzichtig één keer aan het rode noodstopkoord tot u een "klik" hoort (zie Afb. 8 - A). U ziet dan dat het plastic palletje van de resetknop bovenaan het rode koord omlaag is gekomen (zie Afb. 8 - B). Ook het groene aan-uitlampje brandt niet meer. Het kan voorkomen dat de zorgvrager langzaam daalt als de noodstop is geactiveerd. Dit is normaal.



Afb. 8

LET OP: Trek niet te hard aan het rode noodstopkoord. Als u te hard aan het koord trekt, kan de plafondlift defect raken.

- 2) Om de plafondlift te reactiveren drukt u het plastic palletje van de resetknop weer omhoog (bij cassettes met infrarood afstandsbedieningen trekt u nogmaals aan het rode noodstopkoord). Het groene lampje bevestigt dat de Maxi Sky 1000 aanstaat en klaar is voor gebruik.

Terug naar laadstation (RTC)

De functie RTC (of voor ECS de functie RTH (terug naar basisstation)) is standaard uitgeschakeld. Zie het hoofdstuk 'Maxi Sky 1000 programmeren' om deze functie te activeren.

Om de RTC-functie te activeren drukt u 3 seconden op de knop Terug naar laadstation op de afstandsbediening. Het tiljuck gaat geheel omhoog om obstakels tijdens de verplaatsing te vermijden. Wanneer de tillift zich in het laadstation bevindt, zakt het tiljuck automatisch omlaag tot de vooraf ingestelde hoogte waarop het tiljuck gemakkelijk toegankelijk is.

De RTC-functie is geen automatische transferfunctie. Een gewichtsdetector is in de Maxi Sky 1000 opgenomen om het gebruik van de functie te voorkomen wanneer zich een zorgvrager in de tilband bevindt.

OPMERKING: U kunt de functie Terug naar laadstation op elk moment onderbreken door een knop op de afstandsbediening in te drukken of door te trekken aan het rode noodstopkoord.

WAARSCHUWING: Constante bewaking is noodzakelijk bij gebruik van de RTC-functie om te voorkomen dat het tiljuck onderweg iemand/iets raakt.

Noodrem



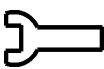
De noodrem is een aanvullende veiligheidsfunctie die de zorgvrager automatisch beschermd tegen vallen, in het onwaarschijnlijke geval van een storing of defect van een transmissie of motor.

WAARSCHUWING: Probeer, nadat zich een incident heeft voorgedaan en de noodstop werd ingeschakeld, nooit enige functie op de plafondlift te gebruiken. Hierdoor kan de rem los komen en de zorgvrager vallen.

De noodrem is bedoeld voor eenmalige activering en kan daardoor slechts eenmaal gebruikt worden. Neem contact met Arjo voor vervanging van de cassette. De voorziening voor nooddaling kan niet worden gebruikt wanneer de noodstop is ingeschakeld.

Indicatielampjes

De plafondlift en het oplaadsysteem zijn voorzien van allerlei indicatielampjes. Voor het correcte gebruik van de plafondlift is het belangrijk om hun betekenis te begrijpen.

Stroomlampje  Groen	DE PLAFONDLIFT BEDIENEN	
	Knipperend	Accu bijna leeg
Laadlampjes  Oranje	Constant brandend	De plafondlift staat aan en is klaar voor gebruik
	Knipperend	In proces van laden van accu's
Onderhouds-/oververhittingslampje  Rood	Constant brandend	Laden voltooid; accu's geladen
	Knipperend	Onderhoud vereist door een gekwalificeerde servicetechnicus
Indicator vastklikbaar laadstation (LED)	Constant groen	Plafondlift aangezet in 'servicemodus', in 'programmeermodus' of beschermd tegen oververhitting
	Constant rood	LADEN
	Continu groen	Vastklikbaar laadstation staat aan
	Continu rood	Probleem met oplader; niet gebruiken

Afb. 9

Gebruik van de Maxi Sky 1000

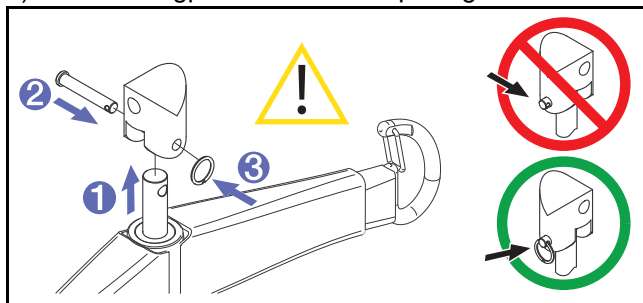
Tiljukbevestiging

Het tiljuk is uitgerust met een bevestiging die de zorgverlener in staat stelt het in een paar stappen zonder gebruik van gereedschap te vervangen.

Het tiljuk aan de plafondlift bevestigen

WAARSCHUWING: Controleer altijd voorafgaand aan elk gebruik of de hefband goed is vastgezet en of de vergrendeling is vastgezet met de splitring. Verkeerde installatie van het tiljuk zou ertoe kunnen leiden dat een zorgvrager komt te vallen.

- 1) Steek het uiteinde van de hefband in de bevestigingsring van het tiljuk.
- 2) Steek de borgpen door de bevestiging en de lus aan het einde van de hefband.
- 3) Zet de borgpen vast met de splitring.

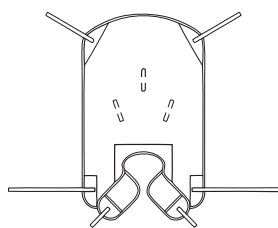


Afb. 10

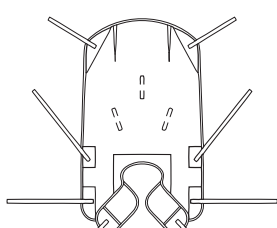
Toepassing van tilbanden met lusbevestiging

Tilband voor 2-punts tiljuk

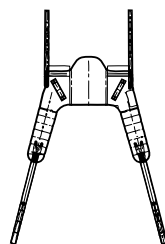
WAARSCHUWING: De in Afb. 11 getoonde tilbanden zijn alleen bedoeld voor gebruik met het 2-punts tiljuk.



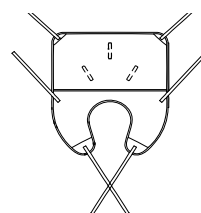
Niet verkrijgbaar in NL



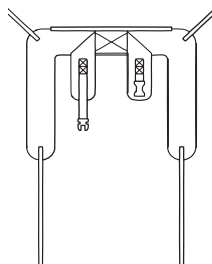
Niet verkrijgbaar in NL



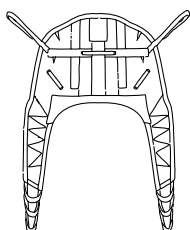
Algemeen doel - MLA3000



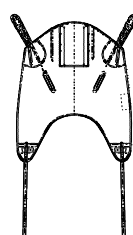
Niet verkrijgbaar in NL



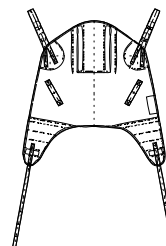
Niet verkrijgbaar in NL



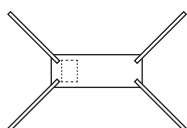
Niet verkrijgbaar in NL



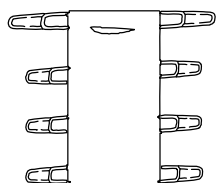
Nettilband met
hoofdsteen - MLA4060



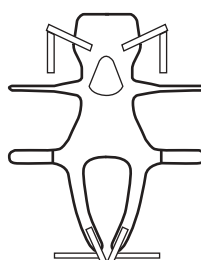
Met hoofdsteen -
MLA2000



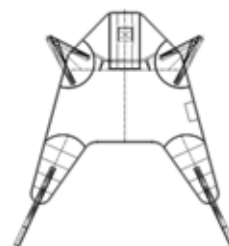
Niet verkrijgbaar in NL



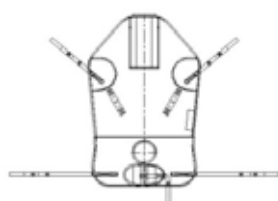
Niet verkrijgbaar in NL



Loopvest - MAA5000



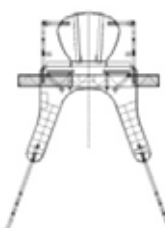
Flite (voor eenmalig
gebruik) - MFA2000



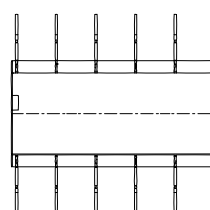
Tilband met gesloten
zitvlak - MLA7000



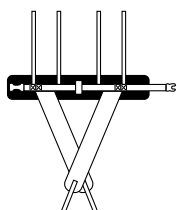
Toiletband - MLA4531



Toiletband met
hoofdsteen - MLA4031



Niet verkrijgbaar in NL



Loopvest - TEM

Afb. 11

OPMERKING: Andere modellen tilbanden zijn verkrijgbaar. Neem contact op met Arjo voor bestellingen.

Toepassing van tilbanden met lusbevestiging

Tilbandselectie

Het tiljuk dat aan de Maxi Sky 1000 is bevestigd bepaalt welke tilband kan worden gebruikt om een zorgvrager te verplaatsen.

Tilbanden met lusbevestiging moeten met het 2-punts tiljuk worden gebruikt.

De verschillend gekleurde biezen van de tilbanden geven de maat van de tilband aan. De volgende kleurcodering wordt gebruikt:

- Grijs of beige-grijs - Extra Extra Small - XXS
- Wit of bruin - Extra Small - XS
- Rood – Small – S
- Geel – Medium – M
- Groen – Large – L

Een tilband van de juiste maat kan de schouders van de zorgvrager tijdens het verplaatsen ondersteunen.

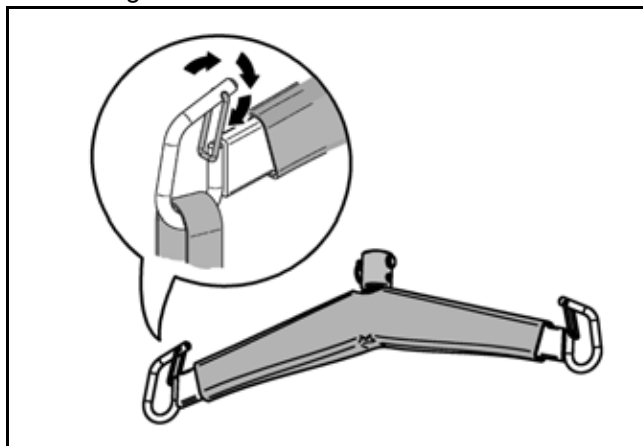
Mocht dit voor een bepaalde zorgvrager nodig zijn, dan kan de tilband in veel gevallen worden voorzien van een hoofdsteen. Als accessoires zijn verschillende speciale tilbanden verkrijgbaar. Neem hiervoor en voor tilbanden in speciale maten contact op met Arjo.

Opmerking: Wanneer Arjo-Flites tilbanden (disposable) moeten worden gebruikt met de Maxi Sky 1000 plafondlift, raadpleeg dan altijd de afzonderlijke Flites Gebruiksaanwijzing samen met de huidige Gebruiksaanwijzing.

De tilband aan het 2-punts tiljuk bevestigen

Bevestig de bevestigingslussen aan de haken.

Controleer of de bevestigingslussen correct zijn geplaatst en de vergrendelingshaken sluiten zoals hieronder getoond.



Afb. 12

Positioneren van de zorgvrager

De positie van de zorgvrager wordt bepaald door de bevestigingslussen van de gekozen tilband. Diverse combinaties van bevestigingslussen kunnen worden gebruikt om de zorgvrager te transfereren in posities van half achterover tot zithouding.

LICHAAMSPOSITIE CONFORM SELECTIE VAN BEVESTIGINGSLUSSEN			
SCHOUDERS	SCHOUDERS	BENEN	HEUPEN*
BENEN			
	3	1	2
	2	1	2
	1	1	2
	1	2	1

*Heuplussen zijn alleen verkrijgbaar bij het THA6i-model

OPMERKING: Tilbanden met meer bevestigingslussen maken extra alternatieve posities mogelijk.

Toepassing van tilbanden met lusbevestiging

Voordat u de zorgvrager benadert

Zorg ervoor dat u een tilband van het juiste model en/of gepaste grootte bij de hand hebt voor transfers met de Maxi Sky 1000.

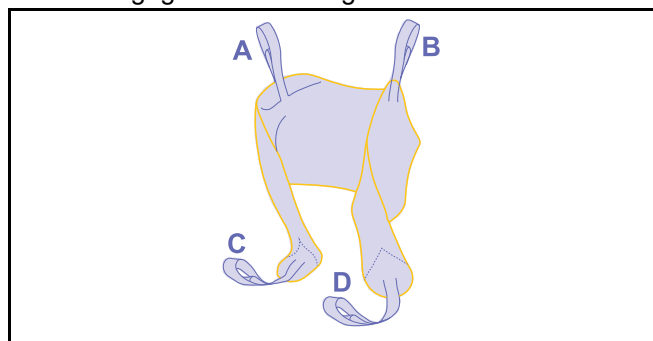
Beoordeel de algehele conditie van de zorgvrager alvorens de transfer uit te voeren. Bijvoorbeeld dient er voor een onrustige zorgvrager een bepaald type tilband te worden gebruikt.

Bevestigingsmethoden

Als de tilband met lusbevestiging om de zorgvrager is aangebracht, kan deze op drie manieren worden geconfigureerd. Met elk van de hieronder beschreven drie methoden is het noodzakelijk eerst elke schouderlus van de tilband aan weerskanten van het tiljuk aan te sluiten.

Bevestigingspunten

De aanduiding van de hier getoonde bevestigingspunten is uitsluitend bedoeld voor de hieronder gegeven verklaringen.

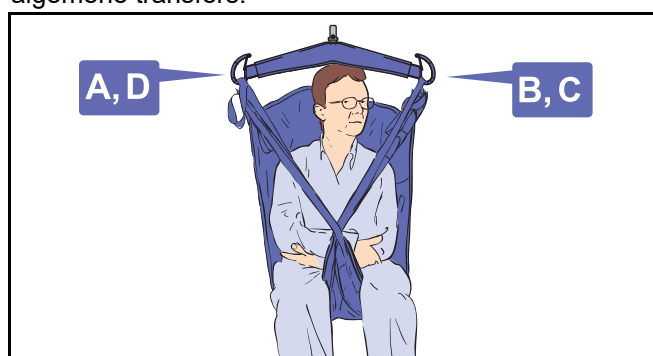


Afb. 13

Methode 1 - Doorkruisen

(Benen gesloten met gekruiste bevestigingslussen)

Deze methode wordt aanbevolen voor de meeste algemene transfers.



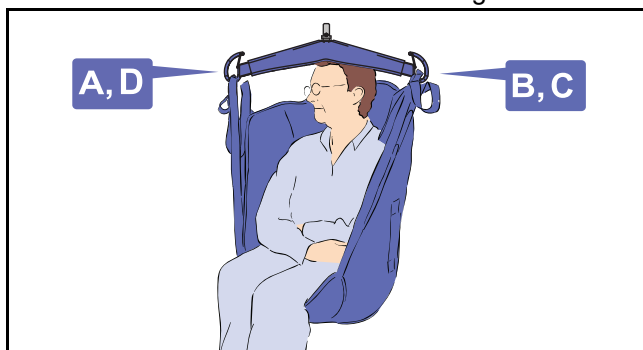
Afb. 14

Methode 2 - Hangmat

(Brug, benen gesloten)

Deze methode kan een comfortabele steun bieden voor zorgvragers met amputaties.

Het is ook een nuttige methode voor zorgvragers met contracturen, waarbij het moeilijk is een beenslip van de tilband tussen de benen aan te brengen.



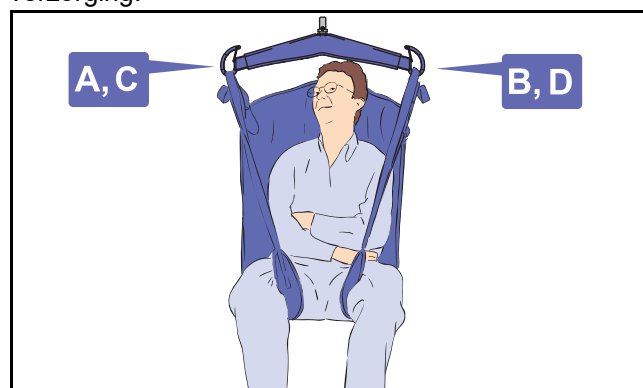
Afb. 15

WAARSCHUWING: Methode 2 is misschien minder geschikt voor verwarde, onrustige of vergeetachtige zorgvragers, die voorover kunnen vallen en letsel kunnen oplopen.

Methode 3 - Abductie

(Benen geopend met niet-kruisende bevestigingslussen)

In deze methode worden benen in abductie gehouden, dit is gemakkelijk voor toiletbezoek en hygiënische verzorging.



Afb. 16

Transfer van zorgvragers met behulp van tilbanden met lusbevestiging

Alvorens de Maxi Sky 1000 te gebruiken:

- Voer altijd de punten uit die zijn gemarkeerd als 'voorafgaand aan elk gebruik' in het 'preventief onderhoudsschema' voordat de plafondlift wordt gebruikt.
- Controleer vóór het tillen of de hefband zo verticaal mogelijk is. Hierdoor wordt voorkomen dat de zorgvrager tijdens de tilhandeling te veel heen en weer schommelt.

WAARSCHUWING: Laat een zorgvrager nooit alleen tijdens een transfer. Bepaalde veiligheidskenmerken zijn alleen toegankelijk voor de zorgverlener en in geval van een defect kan de zorgvrager bekneld raken.

Toepassing van tilbanden met lusbevestiging

WAARSCHUWING: De cassette mag alleen bediend worden door de zorgverlener, nooit door de zorgvrager zelf. De zorgvrager kan bij een defect bekneld raken.

WAARSCHUWING: Houd het tiljuk altijd vast wanneer het zich in de buurt van een zorgvrager bevindt. Het tiljuk zou de zorgvrager kunnen raken, wat kan resulteren in letsel.

WAARSCHUWING: Controleer voorafgaand aan het optillen van de zorgvrager altijd of de tilband niet blijft haken aan een obstakel (zoals rolstoelremmen of armleuningen). Wanneer de tilband verstrikt raakt in dergelijke obstructies zou de zorgvrager kunnen vallen.

WAARSCHUWING: Controleer altijd of de tilband bevestigd blijft wanneer de zorgvrager geleidelijk wordt opgetild. Een verkeerd bevestigde bevestiging zou los kunnen raken waardoor de zorgvrager zou kunnen vallen.

WAARSCHUWING: Zorg dat het tiljuk op de juiste wijze is bevestigd aan de tillift. Een onbeveiligde tiljukbevestiging kan ervoor zorgen dat een zorgvrager kan vallen.

WAARSCHUWING: Controleer of de bedoelde transferoute vrij is om te voorkomen dat de zorgvrager tegen een obstructie botst.

LET OP: Probeer niet om de cassette aan het snoer van de afstandsbediening over de rails te trekken. Hierdoor wordt het snoer beschadigd en gaat de afstandsbediening uiteindelijk kapot.

Transfer van zorgvragers vanuit een zittende positie

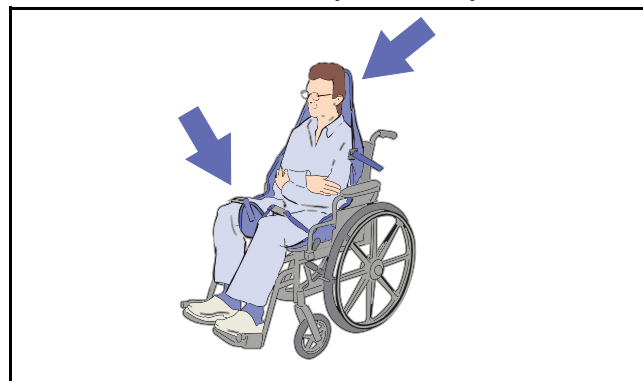
- 1) Plaats de tilband rond de zorgvrager zodat de onderkant van de tilband zich iets onder het stuitje bevindt. Men kan een MaxiSlide® of MaxiTube® glijrol/glijzeil gebruiken als hulpmiddel bij het plaatsen van de tilband.



Afb. 17

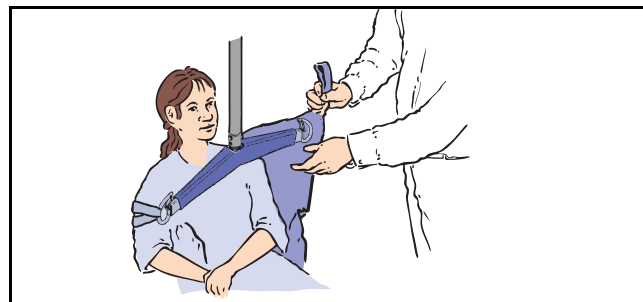
- 2) Controleer of de bovenzijde van de hoofdsteun van de tilband zich ter hoogte van de bovenkant van het hoofd bevindt.

- 3) Trek elke beenslip onder de dij door zodat deze aan de binnenkant van de dij tevoorschijn komt.



Afb. 18

- 4) Ga met de plafondlift naar de zorgvrager en zorg ervoor dat:
 - Het tiljuk zich op of net onder schouderhoogte bevindt.
 - Het tiljuk dicht genoeg bij is om alle bevestigingslussen aan de haken van het tiljuk te bevestigen.
- 5) Sluit de schouderlussen aan en vervolgens de beenlussen met behulp van één van de drie methoden die eerder werden beschreven.



Afb. 19

- 6) Breng het tiljuk indien nodig iets verder omlaag.
- 7) Breng de zorgvrager omhoog.
- 8) Zorg dat de zorgvrager in de "transferrichting" zit en zich op normale stoelhoogte bevindt.
- 9) Ga door met de transfer.

Transfer van zorgvragers naar een zittende positie

- 1) Zodra de zorgvrager op de bestemming is aangekomen brengt u hem/haar omlaag op de nieuwe locatie.
- 2) Wanneer het gewicht van de zorgvrager volledig wordt ondersteund, maakt u de tilband los.
- 3) Plaats de plafondlift uit de buurt van de zorgvrager.
- 4) Verwijder de tilband onder de zorgvrager vandaan.

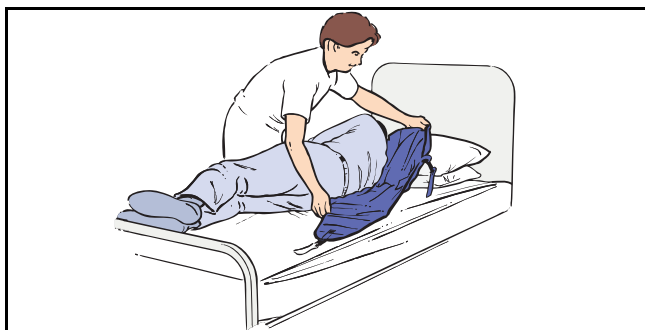
Toepassing van tilbanden met lusbevestiging

Transfer van zorgvragers vanuit rugligging

Controleer wanneer een zorgvrager uit een bed wordt getild of het bed op correcte werkhogte is voordat u begint.

WAARSCHUWING: Controleer of het zijhek van het bed omhoog is gebracht om te voorkomen dat de zorgvrager uit bed valt.

- 1) Rol de zorgvrager op zijn/haar zijde.
- 2) Vouw de tilband dubbel en plaats hem op het bed en markeer hem, langs de rug van de zorgvrager zodat de onderkant van zijn/haar rug in lijn is met de onderkant van de tilband en controleer of de tilband zich uitstrekt tot de bovenkant van het hoofd van de zorgvrager.



Afb. 20

- 3) Draai de zorgvrager terug op de tilband en vervolgens iets verder in de tegenovergestelde richting, zodat het gevouwen deel van de tilband opgevouwen kan worden.
- 4) Indien mogelijk, breng de hoofdsteen van het bed iets omhoog.
- 5) Ga met de tillift naar de zorgvrager toe. Zorg ervoor dat het tiljuk dicht genoeg bij is om alle bevestigingslussen aan de haken van het tiljuk te bevestigen.
- 6) Sluit de schouderlussen aan en vervolgens de beenlussen met behulp van één van de drie methoden die eerder werden beschreven.
- 7) Breng de zorgvrager omhoog.
- 8) Zorg dat de zorgvrager in de "transferrichting" zit en zich op normale stoelhoogte bevindt.
- 9) Ga door met de transfer.

Transfer van zorgvragers naar rugligging

- 1) Zodra de zorgvrager op de bestemming is aangekomen brengt u hem/haar omlaag op de nieuwe locatie.
- 2) Wanneer het gewicht van de zorgvrager volledig wordt ondersteund, maakt u de tilband los.

Het gebruik van juk voor liggend tillen en stretchers

Lees bij gebruik van stretcherframes en stretchers van Arjo met de Maxi Sky 1000 plafondlift vóór gebruik altijd eerst de aanvullende gebruiksaanwijzing bij stretcherframe en stretcher.

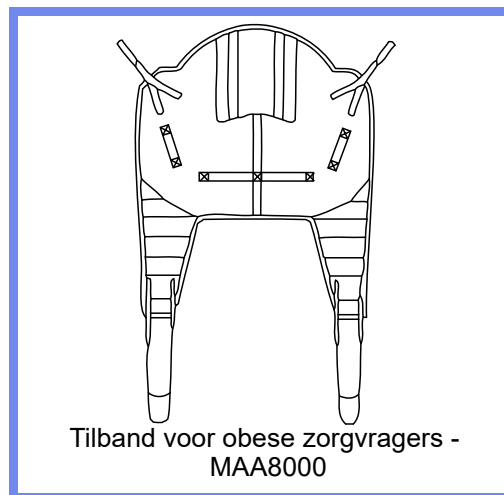
Toepassing van tilband voor obese zorgvragers

Geschikte tilbanden

Zie de documentatie bij uw tilband voor meer informatie over het gebruik van de tilband.

Tilband voor 4-punts tiljuk

WAARSCHUWING: De in Afb. 21 getoonde tilband is alleen bedoeld voor gebruik met het 4-punts tiljuk.



Afb. 21

Toepassing van tilband voor obese zorgvragers

Tilbandselectie

Het tiljuk dat aan de Maxi Sky 1000 is bevestigd bepaalt welke tilband kan worden gebruikt om een zorgvrager te verplaatsen. Tilbanden voor obese zorgvragers moeten met het 4-punts tiljuk worden gebruikt.

De verschillend gekleurde biezen van de tilbanden geven de maat van de tilband aan. De volgende kleurcodering wordt gebruikt:

- Geel – Medium – M
- Groen – Large – L
- Blauw – Extra Large – XL
- Terracotta - Extra Extra Large - XXL

Een tilband van de juiste maat kan de schouders van de zorgvrager tijdens het verplaatsen ondersteunen.

Mocht dit voor een bepaalde zorgvrager nodig zijn, dan kan de tilband in veel gevallen worden voorzien van een hoofdsteun. Als accessoires zijn verschillende speciale tilbanden verkrijgbaar. Neem hiervoor en voor tilbanden in speciale maten contact op met Arjo.

Opmerking: Wanneer *Arjo-Flites* tilbanden (disposable) moeten worden gebruikt met de Maxi Sky 1000 plafondlift, raadpleeg dan altijd de afzonderlijke *Flites Gebruiksaanwijzing* samen met de huidige *Gebruiksaanwijzing*.

Voordat u de zorgvrager benadert

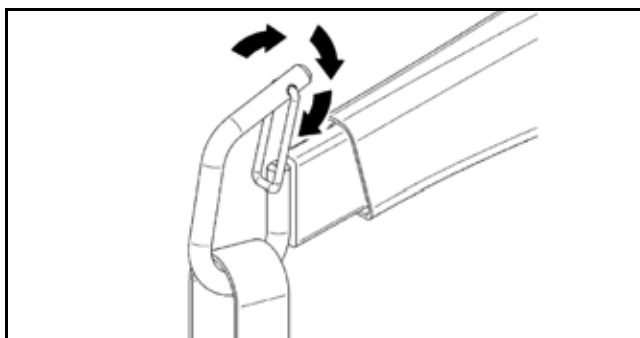
Zorg ervoor dat u een tilband van het juiste model en/of gepaste grootte bij de hand hebt voor transfers met de Maxi Sky 1000.

Beoordeel de algehele conditie van de zorgvrager alvorens de transfer uit te voeren. Bijvoorbeeld dient er voor een onrustige zorgvrager een bepaald type tilband te worden gebruikt.

Transfer met behulp van het 4-punts tiljuk

Bevestigen van tilbanden met lusbevestiging voor obese zorgvragers aan het 4-punts tiljuk

WAARSCHUWING: Controleer bij het bevestigen van een tilband met lusbevestiging aan het 4-punts tiljuk altijd of de bevestigingslussen op de juiste manier zijn bevestigd aan de haken van het tiljuk (zie Afb. 22). Een verkeerde installatie van de tilband kan ertoe leiden dat de zorgvrager komt te vallen.



Afb. 22

WAARSCHUWING: Laat een zorgvrager nooit alleen tijdens een transfer. Bepaalde veiligheidskenmerken zijn alleen toegankelijk voor de zorgverlener en in geval van een defect kan de zorgvrager bekneld raken.

WAARSCHUWING: De cassette mag alleen bediend worden door de zorgverlener, nooit door de zorgvrager zelf. De zorgvrager kan bij een defect bekneld raken.

WAARSCHUWING: Houd het tiljuk altijd vast wanneer het zich in de buurt van een zorgvrager bevindt. Het tiljuk zou de zorgvrager kunnen raken, wat kan resulteren in letsel.

WAARSCHUWING: Controleer voorafgaand aan het optillen van de zorgvrager altijd of de tilband niet blijft haken aan een obstakel (zoals rolstoelremmen of armleuningen). Wanneer de tilband verstrikt raakt in dergelijke obstructies zou de zorgvrager kunnen vallen.

WAARSCHUWING: Controleer altijd of de tilband bevestigd blijft wanneer de zorgvrager geleidelijk wordt opgetild. Een verkeerd bevestigde bevestiging zou los kunnen raken waardoor de zorgvrager zou kunnen vallen.

WAARSCHUWING: Zorg dat het tiljuk op de juiste wijze is bevestigd aan de tillift. Een onbeveiligde tiljukbevestiging kan ervoor zorgen dat een zorgvrager kan vallen.

WAARSCHUWING: Controleer of de bedoelde transferoute vrij is om te voorkomen dat de zorgvrager tegen een obstructie botst.

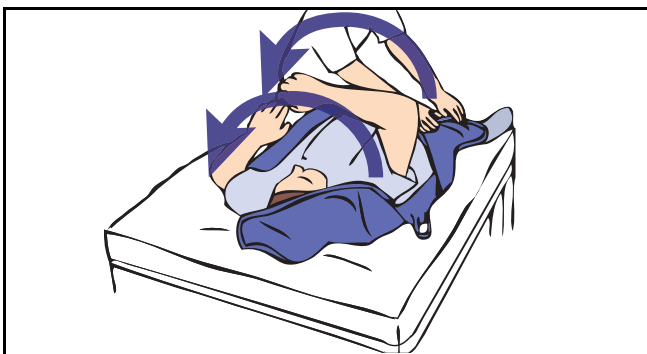
LET OP: Probeer niet om de cassette aan het snoer van de afstandsbediening over de rails te trekken. Hierdoor wordt het snoer beschadigd en gaat de afstandsbediening uiteindelijk kapot.

Toepassing van tilband voor obese zorgvragers

Een zorgvrager van een bed tillen

Voor liggende zorgvragers kan de hier beschreven tiltechniek worden gebruikt, ongeacht waar ze liggen: op het bed of op de grond.

- 1) Rol de zorgvrager naar u toe, vouw de tilband dubbel en plaats deze rond de rug van de zorgvrager (zie Afb. 23). Zorg dat de tilband zo is geplaatst dat als de zorgvrager weer op de rug is gedraaid, hij/zij midden op de tilband ligt. Zorg ook dat het begin van het hoofdsteungedeelte van de tilband zich in de nek van de zorgvrager bevindt.



Afb. 23

- 2) Draai de zorgvrager terug op de tilband en vervolgens iets verder in de tegenovergestelde richting, zodat het gevouwen deel van de tilband er onderuit kan komen. Bij zware zorgvragers wordt het gebruik van een glijlaken aanbevolen. Lees de gebruiksaanwijzing van het glijlaken voor gedetailleerde instructies.



Afb. 24

OPMERKING: Als de zorgvrager zelfstandig kan zitten, kan de tilband op dezelfde manier worden aangebracht als wanneer de zorgvrager in een stoel zou zitten. Zie hoofdstuk 'Transfer van zorgvragers vanuit een stoel'.

- 3) Plaats de Maxi Sky 1000 boven de zorgvrager.
- 4) Laat het tiljuk met de afstandsbediening zakken en bevestig de schouderlussen aan het tiljuk. Zorg er daarbij voor dat het tiljuk niet op de zorgvrager kan zakken.
- 5) De beenslips moeten onder de dijen worden aangebracht. Hiervoor kan het nodig zijn de benen één voor één op te tillen. Ook kan het nodig zijn het tiljuk iets meer te laten zakken. Bij het van een bed tillen maken sommige zorgverleners liever eerst de beenlussen vast. Dit geldt met name als de zorgvrager forse dijen heeft. Til voor deze methode het been zo ver mogelijk op en maak de beenlussen vast.

- 6) Zorg dat alle vier de bevestigingslussen van de tilband goed aan het tiljuk bevestigd. Til de zorgvrager vervolgens met behulp van de afstandsbediening omhoog en plaats hem/haar in een comfortabele positie voor de transfer.

WAARSCHUWING: Controleer vóór het tillen of de hefband zo verticaal mogelijk is. Hierdoor wordt voorkomen dat de zorgvrager tijdens de tilhandeling te veel heen en weer schommelt.

Ga verder met het verplaatsen van de zorgvrager naar een stoel als beschreven onder "Van een stoel tillen" of plaats de zorgvrager op een bed (door bovenstaande procedure omgekeerd te volgen) door de zorgvrager in de gewenste positie boven het bed te plaatsen en het tiljuk omlaag te brengen.

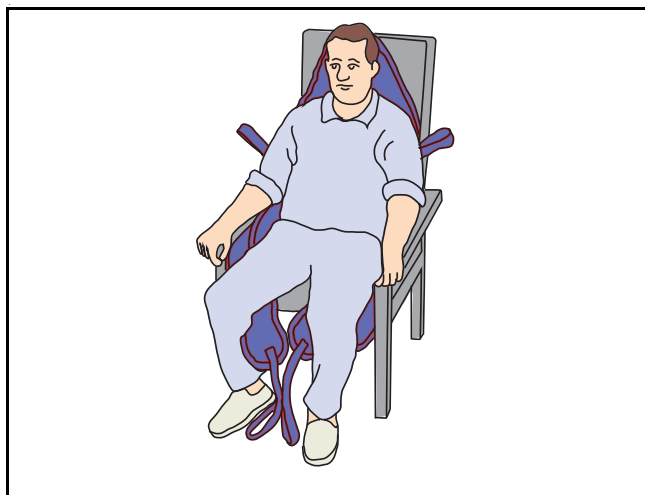
Maak de beenlussen los, als de zorgvrager volledig wordt ondersteund. Maak daarna de schouderlussen los.

Plaats het tiljuk opzij, voordat u de tilband onder de zorgvrager verwijdert.

Transfer van zorgvragers vanuit een stoel

De hier beschreven en in de afbeeldingen op de volgende pagina's weergegeven methoden voor tillen kunnen voor een zittende zorgvrager worden gebruikt, ongeacht of deze op de rand van een bed, in een stoel of in een rolstoel zit.

- 1) Breng de tilband om de rug van de zorgvrager aan, tot en met de hoogte van het stuitbeen. Zorg dat het achterhoofd van de zorgvrager rust op het hoofdsteungedeelte van de tilband. Trek elke beenslip onder de dij door zodat deze aan de binnenkant van de dij tevoorschijn komt.



Afb. 25

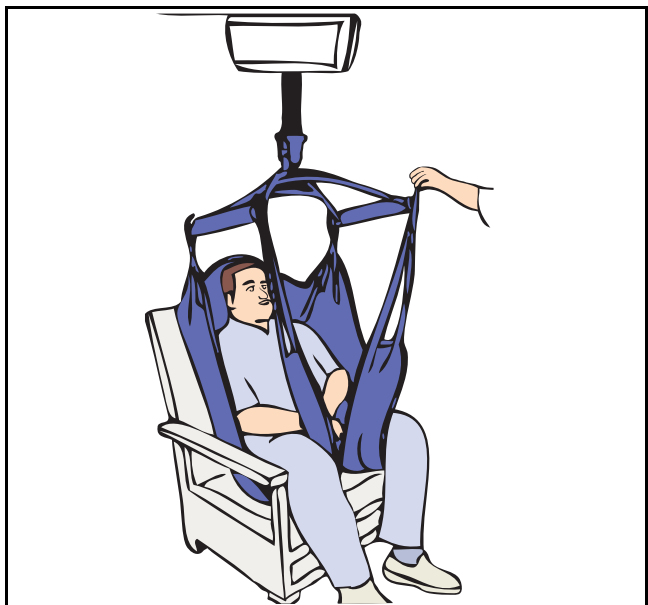
Toepassing van tilband voor obese zorgvragers

- 2) Zorg dat alle vier de bevestigingslussen goed vastzitten. Breng de zorgvrager vervolgens met de afstandsbediening omhoog. Nu komt de hoofdondersteuning van de tilband goed van pas. Dit is de meest comfortabele positie voor de transfer van de zorgvrager. Bovendien wordt hierdoor de druk op de bovenbenen verminderd. Onrustige zorgvragers kunnen het best zo veel mogelijk in liggende houding worden geplaatst bij het omlaag brengen van de zorgvrager in een stoel of bij het verplaatsen van de zorgvrager van het bed naar een stoel (zie Afb. 26).



Afb. 26

- 3) Zorg dat de zorgvrager tijdens de verplaatsing in de transferrichting zit en zich op normale stoelhoogte bevindt – dit bevordert het welbevinden van de zorgvrager. De zorgvrager dient niet boven ooghoogte van de zorgverlener te worden getild. Zo voorkomt u dat zorgvragers de hoogte beangstigend vinden. Ondersteun de zorgvrager, zodat deze niet kan schommelen en zich comfortabel voelt.
- 4) Ga verder met de zorgvrager op een stoel of bed plaatsen door de zorgvrager in de juiste stand te manoeuvreren en omlaag te brengen in de gewenste positie (zie Afb. 27).



Afb. 27

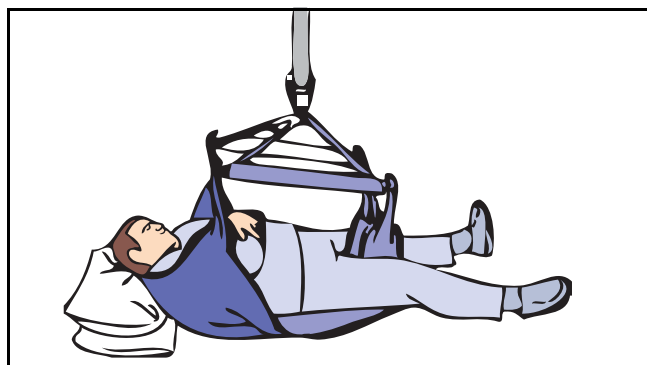
Transfer van zorgvragers van de grond

De zorgvrager kan vanaf de grond in achterover liggende positie worden opgetild, maar het is voor het comfort van de zorgvrager wel raadzaam zijn/haar hoofd eerst met een kussen te ondersteunen.

- 1) Plaats de tilband onder de zorgvrager als beschreven onder 'Een zorgvrager van een bed tillen' (zie Afb. 23 en Afb. 24).
- 2) Bevestig eerst de schouderlussen en maak daarna de beenlussen vast. Hiervoor dient het tiljuk wellicht iets meer omlaag gebracht te worden.

Voor het van de grond tillen maken sommige verzorgers liever eerst de beenlussen vast (dit geldt met name voor zorgvragers met forse dijen). Til voor deze methode het been zo ver mogelijk op en maak de beenlussen vast.

- 3) Bevestig de schouderlussen. Het is waarschijnlijk het gemakkelijkst om de langste bevestigingslussen te bevestigen.
- 4) Wanneer alle bevestigingslussen correct zijn bevestigd, tilt u de zorgvrager van de grond totdat hij/zij half overeind zit (zie Afb. 28).



Afb. 28

Plaats de zorgvrager daarna op een stoel of bed. Zorgvragers met een spasme kunt u met de Maxi Sky 1000 tillen, maar let erop dat de benen tijdens de eerste fase van het transferproces worden ondersteund.

- 5) Plaats de plafondlift uit de buurt van de zorgvrager.
- 6) Als de Maxi Sky 1000 niet langer nodig is, kunt u de plafondlift terugplaatsen in het laadstation. De plafondlift detecteert alleen het laadstation als het indicatielampje op het laadstation brandt.

Controleer het groene lampje op het laadstation en het oranje lampje (knipperend of continu brandend) op de plafondlift zodat u er zeker van bent dat het laadstation naar behoren functioneert.

Gebruik van toebehoren

Gebruik van de FIDO functie (voorgeprogrammeerde posities)

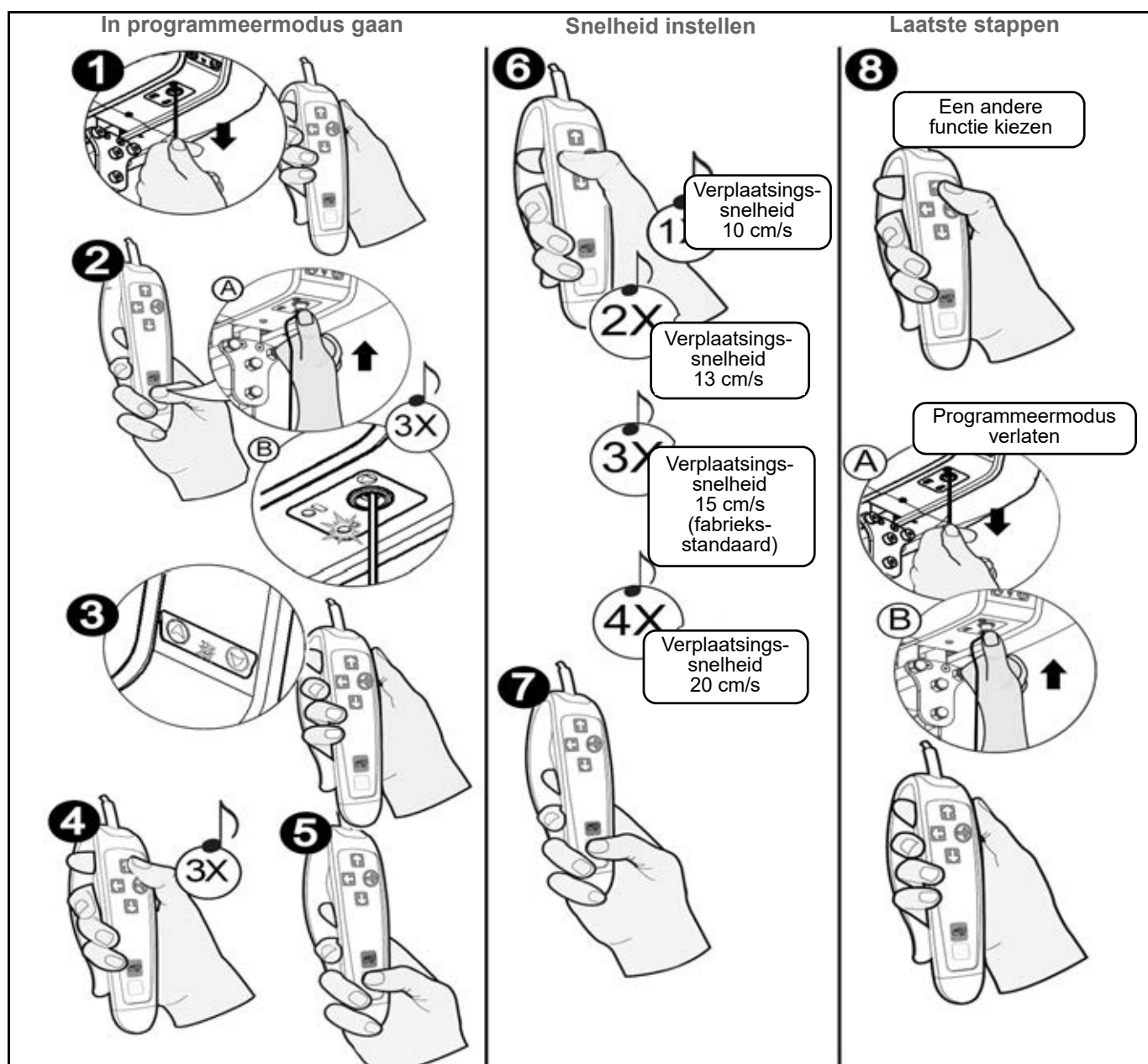
OPMERKING: Deze functie kan alleen door een gekwalificeerde technicus worden geactiveerd.

- 1) Door middel van de voorgeprogrammeerde posities kan de plafondlift verschillende stations (posities) op het railtraject lokaliseren. De plafondlift gaat naar de aangegeven positie met behulp van de afstandsbediening.
- 2) Geef hiervoor de gewenste positie aan om naar toe te gaan door een aantal keren op de Prog-toets te drukken, dat overeenkomt met het aantal stations tussen de plafondlift en de gewenste positie. Druk vervolgens op de richtingknop om de functie te starten. Om te zorgen dat de cassette bijvoorbeeld naar het derde station gaat, drukt u drie keer op de Prog-toets en daarna op de richtingknop (links of rechts).

Vervolgens gaat de cassette automatisch naar het gewenste station.

Als de ingevoerde positie onjuist is, kunt u de plafondlift op elk moment stoppen door op een knop op de afstandsbediening te drukken. Vanuit deze positie kunt u de plafondlift opnieuw programmeren om naar de gewenste positie te gaan. Tel vanuit de huidige positie van de plafondlift het aantal stations en geef de richting aan.

Maxi Sky 1000 programmeren

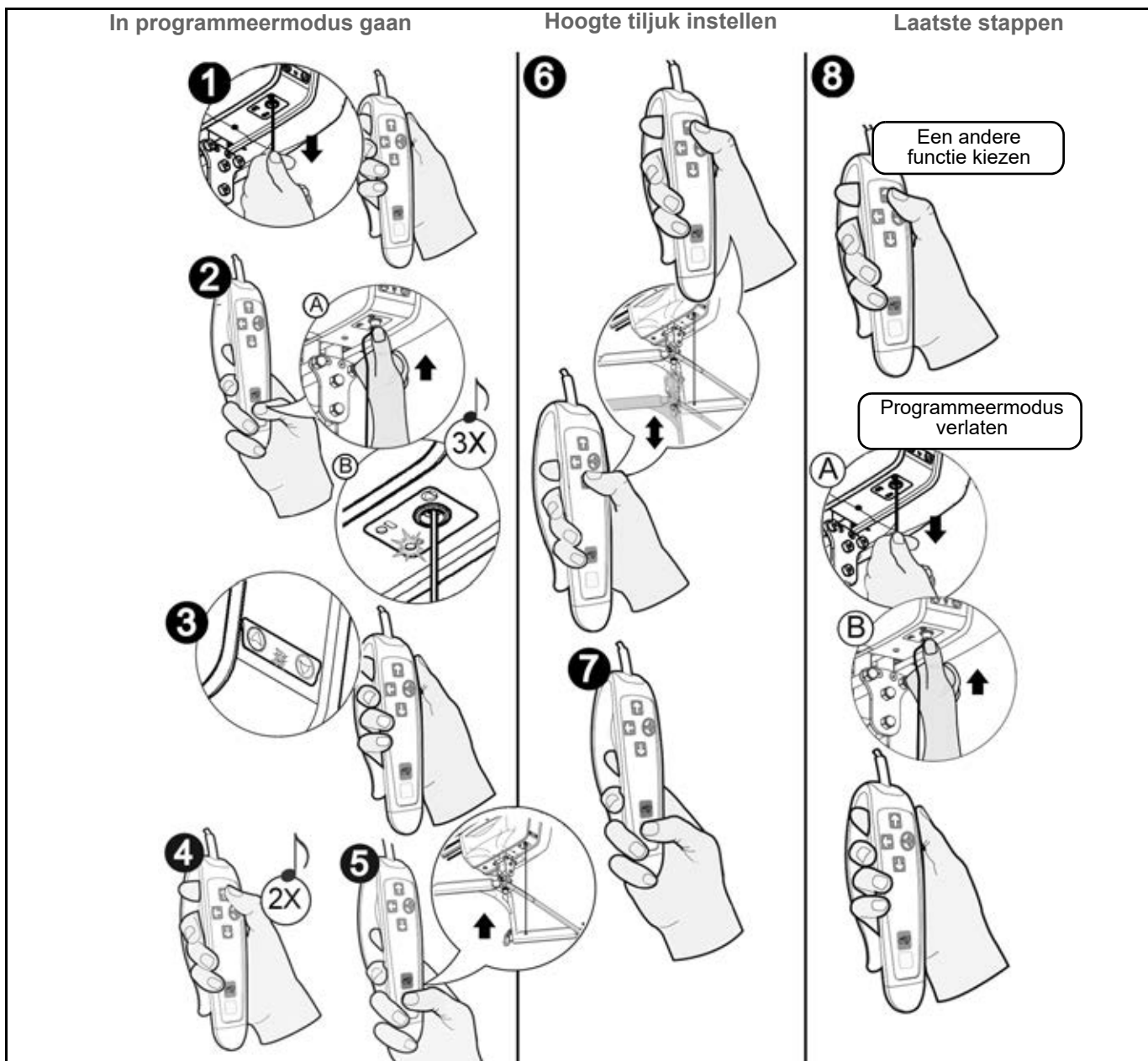


Afb. 29

Snelheid instellen

1. Zet de plafondlift uit door aan het rode koord te trekken. Het groene lampje gaat uit.
2. Druk op de PROG-toets op de afstandsbediening. Druk tegelijkertijd op de schakelaar voor stroom aan. Het groene lampje knippert en u hoort drie pieptonen.
3. Het rode lampje gaat branden. U kunt de PROG-toets nu loslaten.
4. Druk één keer op de knop Omhoog (u hoort een pieptoon) voor de functie snelheid instellen.
5. Druk nu op de PROG-toets om uw keuze te bevestigen.
6. Kies met de knop LINKS een van de vier voorgedefinieerde snelheden.
7. Druk nu op de PROG-toets om de gekozen snelheid te bevestigen.
8. Druk op Omhoog om door te gaan in de programmeermodus of trek aan het rode koord om terug te gaan naar de normale modus. Druk op de schakelaar voor stroom aan. De plafondlift keert terug naar de normale gebruiksstand.

Maxi Sky 1000 programmeren

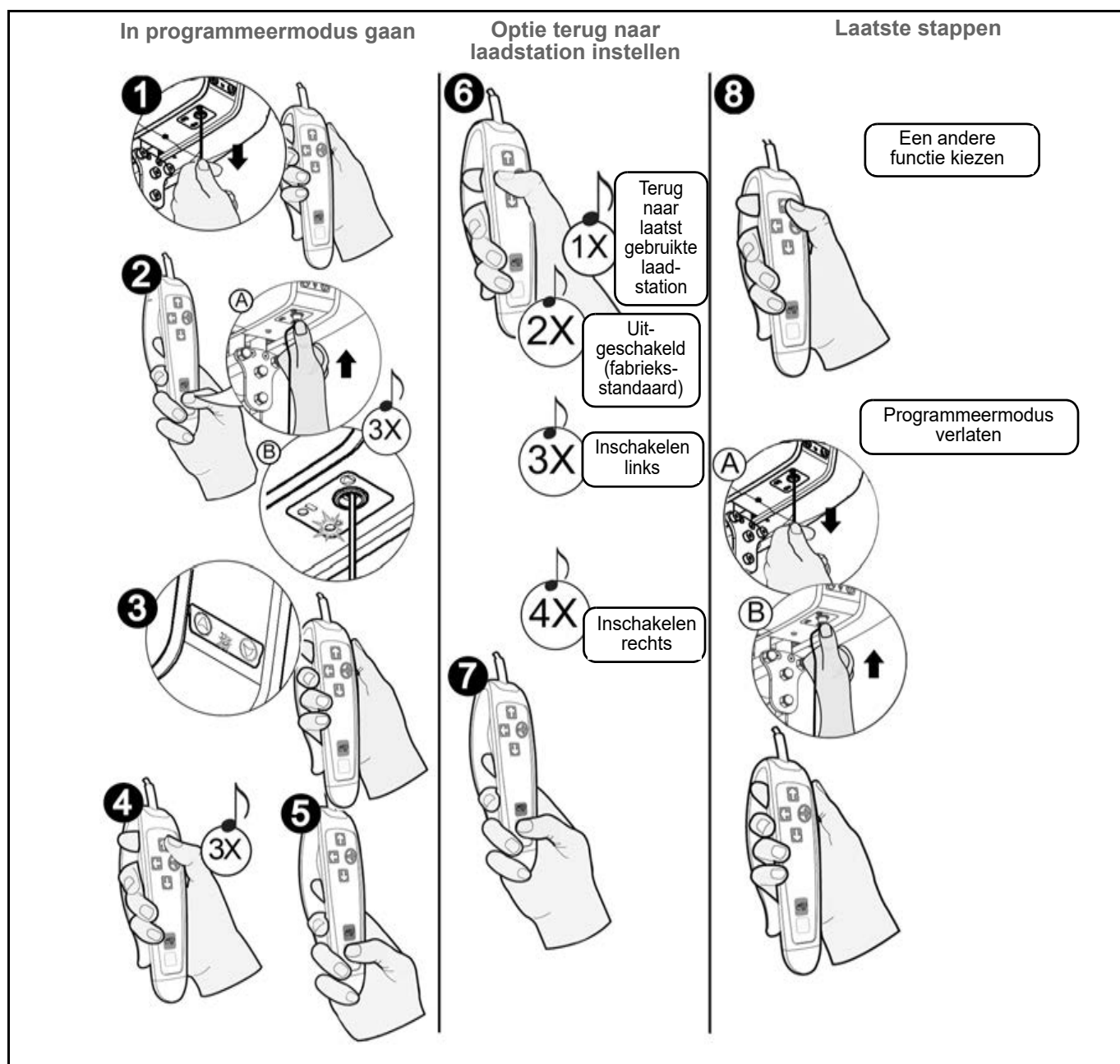


Afb. 30

Hoogte tiljuk instellen

- 1 Zet de plafondlift uit door aan het rode koord te trekken. Het groene lampje gaat uit.
- 2 Druk op de PROG-toets op de afstandsbediening. Druk tegelijkertijd op de schakelaar voor stroom aan. Het groene lampje knippert en u hoort drie pieptonen.
- 3 Het rode lampje gaat branden. U kunt de PROG-toets nu loslaten.
- 4 Druk twee keer op de knop Omhoog (u hoort twee pieptonen) om de hoogte van het tiljuk te veranderen.
- 5 Druk nu op de PROG-toets om uw keuze te bevestigen.
- 6 De hefband begint zich op te rollen. Zodra hij volledig is opgerold drukt u op de toetsen voor Omhoog en Omlaag om de rusthoogte van het tiljuk in te stellen wanneer de plafondlift terugkeert naar het laadstation.
- 7 Druk nu op de PROG-toets om de gekozen hoogte te bevestigen.
- 8 Druk op Omhoog om door te gaan in de programmeermodus of trek aan het rode koord om terug te gaan naar de normale modus. Druk op de schakelaar voor stroom aan. De plafondlift keert terug naar de normale gebruiksstand.

Maxi Sky 1000 programmeren



Afb. 31

Terug naar laadstation (RTC) in-/uitschakelen

1. Zet de plafondlift uit door aan het rode koord te trekken. Het groene lampje gaat uit.
2. Druk op de PROG-toets op de afstandsbediening. Druk tegelijkertijd op de schakelaar voor stroom aan. Het groene lampje knippert en u hoort drie pieptonen.
3. Het rode lampje gaat branden. U kunt de PROG-toets nu loslaten.
4. Druk drie keer op de knop Omhoog (u hoort drie pieptonen) om de RTC-functie in/uit te schakelen.
5. Druk nu op de PROG-toets om uw keuze te bevestigen.
6. Kies met de knop LINKS een van de vier voorgedefinieerde keuzes.
7. Druk nu op de PROG-toets om uw keuze te bevestigen.
8. Druk op Omhoog om door te gaan in de programmeermodus of trek aan het rode koord om terug te gaan naar de normale modus. Druk op de schakelaar voor stroom aan. De plafondlift keert terug naar de normale gebruiksstand.

Verzorging en onderhoud

Preventief onderhoudsschema

De apparatuur is onderhevig aan slijtage en waar aangegeven moeten de volgende onderhoudsinstructies worden uitgevoerd om te zorgen dat het product blijft voldoen aan de oorspronkelijke fabrieksspecificaties. Verzorging en onderhoud dienen te worden uitgevoerd volgens het onderstaande preventieve onderhoudsschema.

De Maxi Sky 1000 is uitgerust met een onderhoudsmonitoringvoorziening. Het rode lampje knippert wanneer onderhoud nodig is om de duurzaamheid van de plafondlift en de veiligheid van zorgvrager en gebruiker te garanderen.

WAARSCHUWING: Het in de volgende checklist aangegeven onderhoud is het minimumonderhoud dat de fabrikant aanbeveelt. In sommige gevallen moeten frequenter controles worden uitgevoerd. Het in gebruik houden van dit product zonder regelmatige controles uit te voeren of wanneer een defect is geconstateerd, kan een ernstige bedreiging van de veiligheid van de gebruiker en de zorgvrager vormen. Neem contact op met Arjo over service en preventief onderhoud. Het in deze gebruiksaanwijzing gespecificeerde preventieve onderhoud kan ongevallen voorkomen en reparatiekosten beperken.

WAARSCHUWING: Onderhoud ten behoeve van de veiligheid en erkende service moet uitgevoerd worden door gekwalificeerde servicetechnici die door Arjo getraind zijn in de juiste onderhoudsprocedures en uitgerust zijn met de juiste gereedschappen en documentatie, waaronder de onderdelenlijst en onderhoudshandleiding. Niet-inachtneming van deze eisen kan tot lichamelijk letsel en/of onveilige hulpmiddelen leiden.

WAARSCHUWING: Voer nooit onderhoud of reparatiewerkzaamheden uit terwijl de plafondlift door een zorgvrager wordt gebruikt.

Inspecties door de gebruiker

Inspectie van plafondlift en railssysteem	FREQUENTIE					
	Initieel	Voorafgaand aan elk gebruik	Na elke twee maanden of 500 cycli	Na elke vier maanden of 1000 cycli	Elk jaar of na 2500 cycli	Elke twee jaar of na 5000 cycli
Inspecteer op aanwijzingen van externe schade, barsten, ontbrekende onderdelen, gebroken panelen of kast niet correct in lijn.	X	X				
Zorg dat de railstoppen en raildoppen op hun plaats zitten.	X	X				
Controleer de hefband op slijtage, verkleuring of rafels.		X				
Accu's opladen.	X	X				
Reinig de rails en de contactpunten van de klemkoppeling van het laadstation.				X		
Algehele inspectie door bevoegd personeel.					X	
Controleer het trekkoord voor de noodstopfunctie.				X		
Controleer het systeem voor nooddaling.				X		

Verzorging en onderhoud

FREQUENTIE						
Inspecties van tiljuk en tilbanden	Initieel	Voorafgaand aan elk gebruik	Na elke twee maanden of 500 cycli	Na elke vier maanden of 1000 cycli	Elk jaar of na 2500 cycli	Elke twee jaar of na 5000 cycli
Alle tilbandonderdelen (bevestigingen, materiaal, stiksel en lussen) controleren op tekenen van slijtage, verkleuring, verslechtering of rafels.		X				
Tilbanden reinigen, zoals aangegeven op het etiket.	Indien nodig					
Inspecteer het tiljuk op beschadiging of barsten. Zorg dat alle bevestigingen goed vastzitten (bijv. splitring, gaffelpennen).		X			X	

Inspecties door een erkende onderhoudstechnicus

FREQUENTIE						
Inspectie voor de plafondlift	Initieel	Voorafgaand aan elk gebruik	Na elke twee maanden of 500 cycli	Na elke vier maanden of 1000 cycli	Elk jaar of na 2500 cycli	Elke twee jaar of na 5000 cycli
Hefband vervangen.						X
Controleer of de frames vergrendeld zijn, de onderdelen goed werken en er geen onderdelen ontbreken.					X	
Overbrenging controleren op slijtage.					X	
Verbindingspunten controleren op juiste bevestiging (trolley en tiljuk).					X	
Controleren of de noodrem op de trommel vrij kan bewegen.					X	
Controleer het systeem voor noodstopdaling.					X	
Belastingstest aanbevolen bij maximale veilige tilbelasting.					X	
Controleer de wielen in de rail op beschadiging, roest of barsten. Vervang ze bij beschadigingen.					X	

Verzorging en onderhoud

Inspecties voor rails	FREQUENTIE					
	Initieel	Voorafgaand aan elk gebruik	Na elke twee maanden of 500 cycli	Na elke vier maanden of 1000 cycli	Elk jaar of na 2500 cycli	Elke twee jaar of na 5000 cycli
Zorg dat de railverbindingen gesloten zijn en dat de veerpennen in het midden staan.	X				X	
Zorg dat de rail recht loopt, als hij niet is belast.	X				X	
Zorg dat de veilige tilbelasting (SWL) van de plafondlift gelijk is aan of lager is dan de veilige belasting van de plafondrailinstallatie.	X				X	
Zorg dat de bevestigingen (plafondbeugels, wandstut) niet zijn verschoven.	X				X	
Controleer de railstoppen op de rails. Controleer deze en zorg dat ze stevig vastzitten (indien nodig). Spanning railstoppen op 20 Nm.					X	

Verzorging en onderhoud

Reiniging van de plafondlift

OPMERKING: Het is raadzaam de plafondlift en de accessoires na gebruik met elke zorgvrager te reinigen.

Verwijderen van zichtbaar vuil:

- 1) Gebruik een met water nat gemaakte doek.
- 2) Verwijder zichtbaar vuil van de plafondlift en de accessoires van boven naar beneden.

Reinigen:

- 1) Gebruik een vochtige doek met warm water waarin een mild reinigingsmiddel is opgelost.
- 2) Schrob de apparatuur van boven naar onder en verwijder daarbij alle zichtbare resten.
- 3) Spoel eventuele resterende zeepresten af met schoon water. Daarna schoonvegen met een droge doek.

OPMERKING: Schenk speciale aandacht aan de gebieden aangegeven in Afb. 32. Daar bestaat de meeste kans dat bacteriën worden ingesloten. Gebruik een kleinere borstel en/of wattenstaafje om erbij te komen.

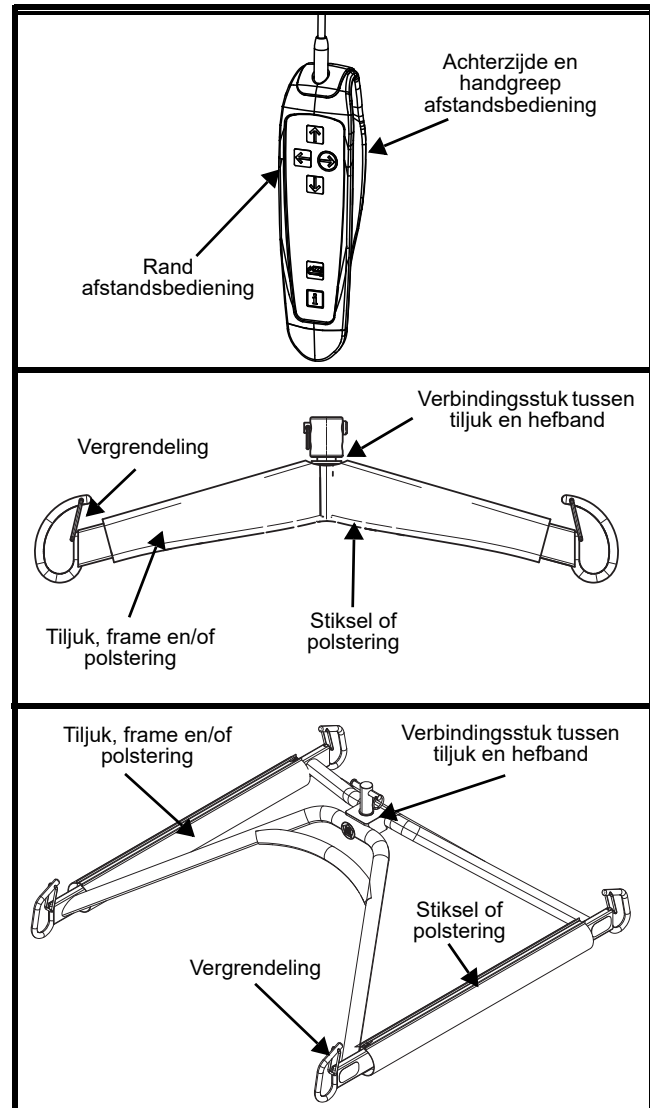
LET OP: Dompel het product niet onder in water. Dit kan leiden tot beschadiging van de elektrische onderdelen of roestvorming.

Bij gebruik van een föhn om de plafondlift te drogen mag de temperatuur niet hoger zijn dan 80 °C (176 °F).

Gebruik geen petroleumhoudende oplosmiddelen (of benzine of iets dergelijks). Deze middelen kunnen kunststofonderdelen beschadigen.

Reinig de binnenkant van de rail elke vier maanden om te zorgen dat de wielen optimaal rollen. Neem hiervoor een vochtige doek en schuif die in de railopening langs het hele traject.

Speciale plaatsen van de Maxi Sky 1000 die gereinigd moeten worden



Afb. 32

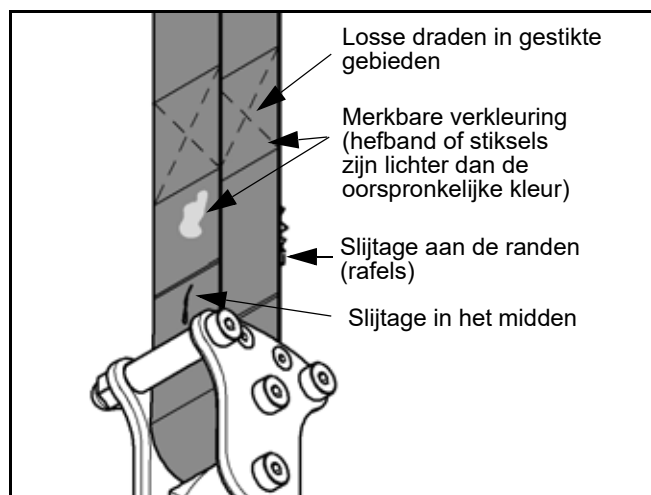
WAARSCHUWING: Ter voorkoming van oog- en huidletsel moeten reinigings- en desinfectieproducten volgens de instructies worden gebruikt. Zorg dat u bij het werken met desinfectiemiddelen altijd geschikte oog-, hand- en kledingbescherming draagt.

Verzorging en onderhoud

De hefband controleren

Als de hefband beschadigd is of tekenen van slijtage of verkleuring vertoont, kan de aanvaardbare belasting van de hefband snel afnemen, wat een gevaar vormt voor de zorgvrager of de zorgverlener. Arjo adviseert de hefband elke twee maanden als volgt grondig te inspecteren:

- 1) Rol de hefband helemaal uit.
- 2) Controleer op tekenen van slijtage of verkleuring (zie Afb. 33 hieronder).



Afb. 33

WAARSCHUWING: Bij tekenen van slijtage of andere zichtbare defecten moet de hefband onmiddellijk worden gecontroleerd door een gekwalificeerde medewerker en zo nodig worden vervangen. Als u de plafondlift blijft gebruiken zonder een beschadigde hefband te vervangen, komt de veiligheid van de zorgverlener of de zorgvrager ernstig in gevaar.

OPMERKING: De fabrikant adviseert de hefband ten minste om de twee jaar of 5.000 cycli welke van de twee het eerst komt, te vervangen.

Gebruik en opslag

Voorkom schokken of stoten tijdens vervoer van de plafondlift.

De plafondlift mag niet langere tijd worden opgeborgen zonder de accu's op te laden.

OPMERKING: Arjo adviseert de accu's ten minste elke twee weken op te laden, ook als u de plafondlift niet gebruikt. Dit voorkomt voortijdige veroudering van de accu's.

Zorg er bij het opslaan of verzenden van de Maxi Sky 1000 voor dat de stroom is uitgeschakeld door te verifiëren of er aan het rode noodstopkoord is getrokken en het groene lampje uit is (zie Afb. 3 voor verwijzing naar onderdelen).

Vervangen van de accu's

Vervang de accu als met een pas opgeladen accu duidelijk minder transfers kunnen worden uitgevoerd.

Neem voor het vervangen van de accu's contact op met Arjo.

Inspectie en verzorging van tilbanden

Raadpleeg de documentatie bij de tilband.

Jaarlijkse inspectie

WAARSCHUWING: De Maxi Sky 1000 plafondlift en accessoires dienen ten minste eenmaal per 12 maanden te worden geïnspecteerd. Deze inspectie is verplicht om het veilige gebruik van het apparaat zeker te stellen voor de zorgvrager en de zorgverlener.

Onderhoudsvoorschriften

De Maxi Sky 1000 is voorzien van een elektronische monitor waardoor een rood lampje gaat knipperen als een onderhoudsbeurt nodig is. Door onderhoudsbeurten te plannen gaat de plafondlift langer mee en lopen zorgvrager en gebruiker geen onnodige risico's.

Als dit rode lampje begint te knipperen, dient u contact op te nemen met Arjo om het noodzakelijke onderhoud te laten uitvoeren.

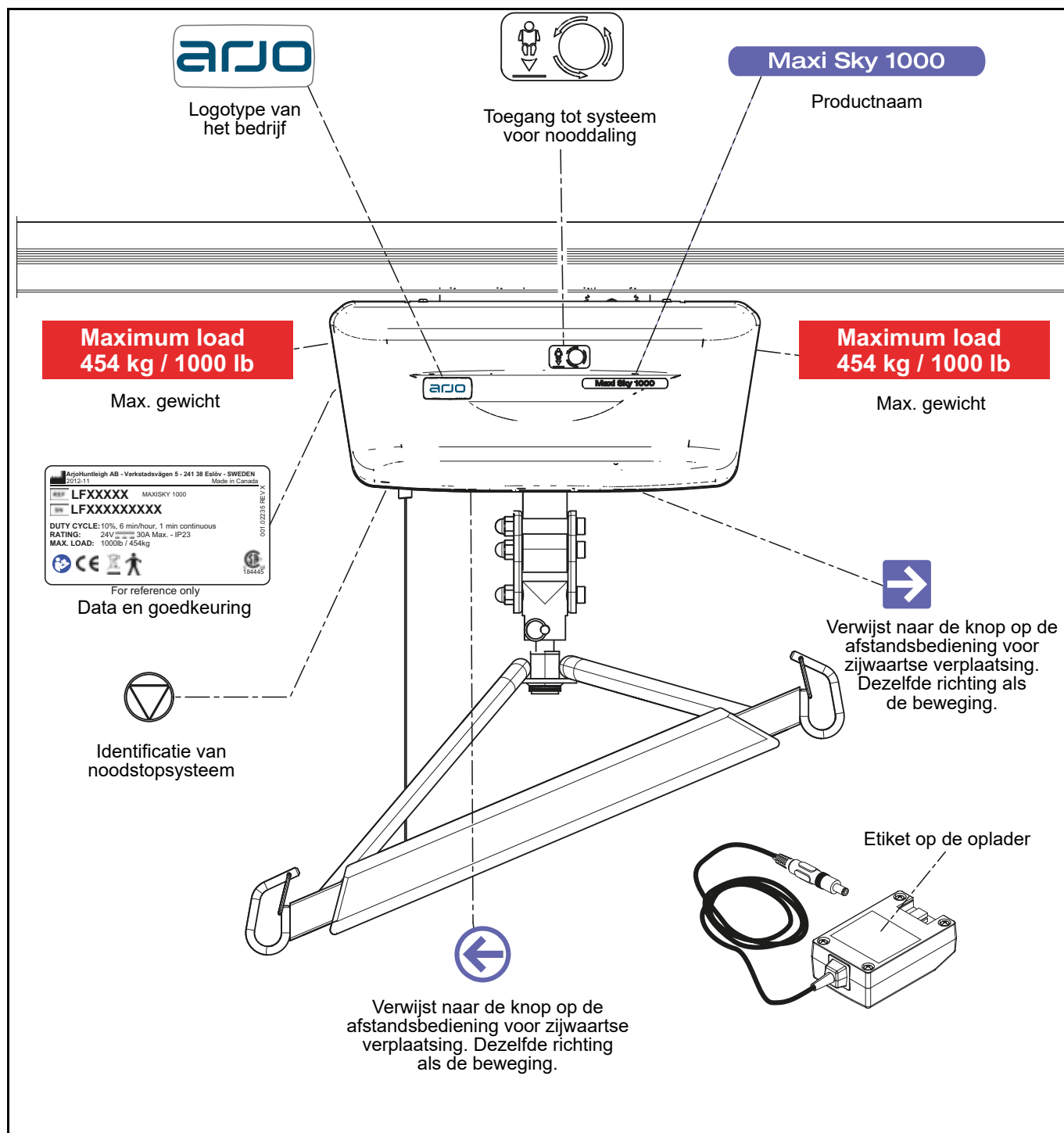
Problemen oplossen

PROBLEEM	CONTROLLEREN
Het lampje brandt niet wanneer accu's incorrect zijn geïnstalleerd in de Maxi Sky 1000.	<ul style="list-style-type: none"> • Zorg dat de oplader correct is aangesloten op het stopcontact en dat het groene lampje op het laadstation brandt. • Zorg dat de contactplaatjes van de plafondlift en de contactpunten van het laadstation contact maken. • Controleer de AC-wandcontactdoos op stroom. • Als het groene lampje van het laadstation niet gaat branden, neem dan contact op met Arjo.
Het rode "service" lampje brandt en knippert.	<ul style="list-style-type: none"> • Neem contact op met Arjo voor onderhoud.
Het rode lampje brandt constant.	<ul style="list-style-type: none"> • De plafondlift wordt tegen oververhitting beschermd. Wacht 10 tot 30 minuten tot het rode lampje uitgaat en druk daarna op de knop OMHOOG om de plafondlift weer te activeren.
De cassette start en stopt herhaaldelijk.	<ul style="list-style-type: none"> • Als de belasting groter is dan de veilige tilbelasting, werkt de cassette niet. De motor is namelijk voorzien van een beveiliging tegen overbelasting.
De plafondlift geeft een pieptoon tijdens gebruik. De functie omhoog brengen is uitgevallen, maar de functie omlaag brengen werkt nog.	<ul style="list-style-type: none"> • Accu's zijn mogelijk bijna leeg. Plaats de plafondlift terug in het laadstation.
De oplaadindicator op de plafondliftcassette (oranje) gaat niet aan, als de plafondlift in het laadstation is geplaatst.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de acculader is aangesloten op een werkende contactdoos. Het groene lampje op het vastklikbare laadstation geeft aan dat de oplader werkt.
Wanneer de functie terug naar laadstation wordt gebruikt en de plafondlift passeert het laadstation of gaat de verkeerde kant uit.	<ul style="list-style-type: none"> • Reinig de contactpunten op het laadstation met een mild reinigingsmiddel. Laat de plafondlift één keer met behulp van de afstandsbediening het laadstation passeren en probeer daarna opnieuw de functie terug naar laadstation.
De accu's zijn steeds na een paar transfers (3 tot 5) leeg.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of het laadstation van de plafondlift werkt en of de contactpunten op de klem op het laadstation in orde zijn. • Controleer of de plafondlift oplaadt wanneer hij zich onder het laadstation bevindt (het oranje lampje knippert). • Neem contact op met Arjo om de accu's te laten vervangen.
Het oranje lampje op het laadstation brandt constant, maar de plafondlift stopt na één of twee transfers.	<ul style="list-style-type: none"> • Neem contact op met Arjo om accu's te laten vervangen.
Het oranje lampje op het laadstation brandt constant, maar de plafondlift werkt alleen als er niemand in de plafondlift zit. Als u iemand probeert te verplaatsen stopt de plafondlift.	<ul style="list-style-type: none"> • Neem contact op met Arjo om de accu's te laten vervangen.

Problemen oplossen

PROBLEEM	CONTROLLEREN
De plafondlift werkt niet als u op de knoppen van de afstandsbediening drukt.	<ul style="list-style-type: none"> Als het opladerlampje brandt, dient u de plafondlift uit het laadstation te halen om hem te laten werken. Als de noodstop is ingeschakeld drukt u op de schakelaar voor het inschakelen van de stroom tot het groene lichtje brandt. Controleer of de knoppen op de plafondliftcassette werken. Indien dit het geval is, kan het probleem worden veroorzaakt door de afstandsbediening. Is dit niet het geval, controleer dan de belasting van de plafondlift. Controleer de kabels van de afstandsbediening. Schuif de plafondlift over het laadstation. Controleer of het oranje lampje gaat branden. Als na alle bovenstaande controles de plafondlift nog steeds niet werkt, neem dan contact op met Arjo.
Het oplaadlampje op de plafondlift blijft oranje knipperen en het lampje gaat ook na een nacht opladen niet constant branden.	<ul style="list-style-type: none"> Probeer, indien aanwezig, een laadstation van een andere plafondlift of een reserve laadstation; sluit deze aan op de rail en laad de plafondlift 3 uur op. Als het oranje lampje nog steeds knippert, neem dan contact op met Arjo. Als na alle bovenstaande controles de plafondlift nog steeds niet werkt, neem dan contact op met Arjo.
Als u op de knop drukt om de plafondlift naar het laadstation te sturen, passeert de plafondlift het laadstation.	<ul style="list-style-type: none"> Het oplaadapparaat is correct aangesloten op een stopcontact of werkt niet goed. Neem contact op met Arjo.
ECS: Het accu-indicatielampje brandt niet.	<ul style="list-style-type: none"> Duw op het plastic palletje van het rode koord om de cassette aan te zetten (bij cassettes met infrarood afstandsbediening: trek aan het rode noodstopkoord). Controleer of er stroom staat op het stopcontact. Controleer of de oplader is aangesloten op de ECS kabeladapter op de vaste rails. Controleer of alle gebruikte verlengsnoeren zijn aangesloten. Neem contact op met Arjo.

Etiketten op de plafondlift



Afb. 34

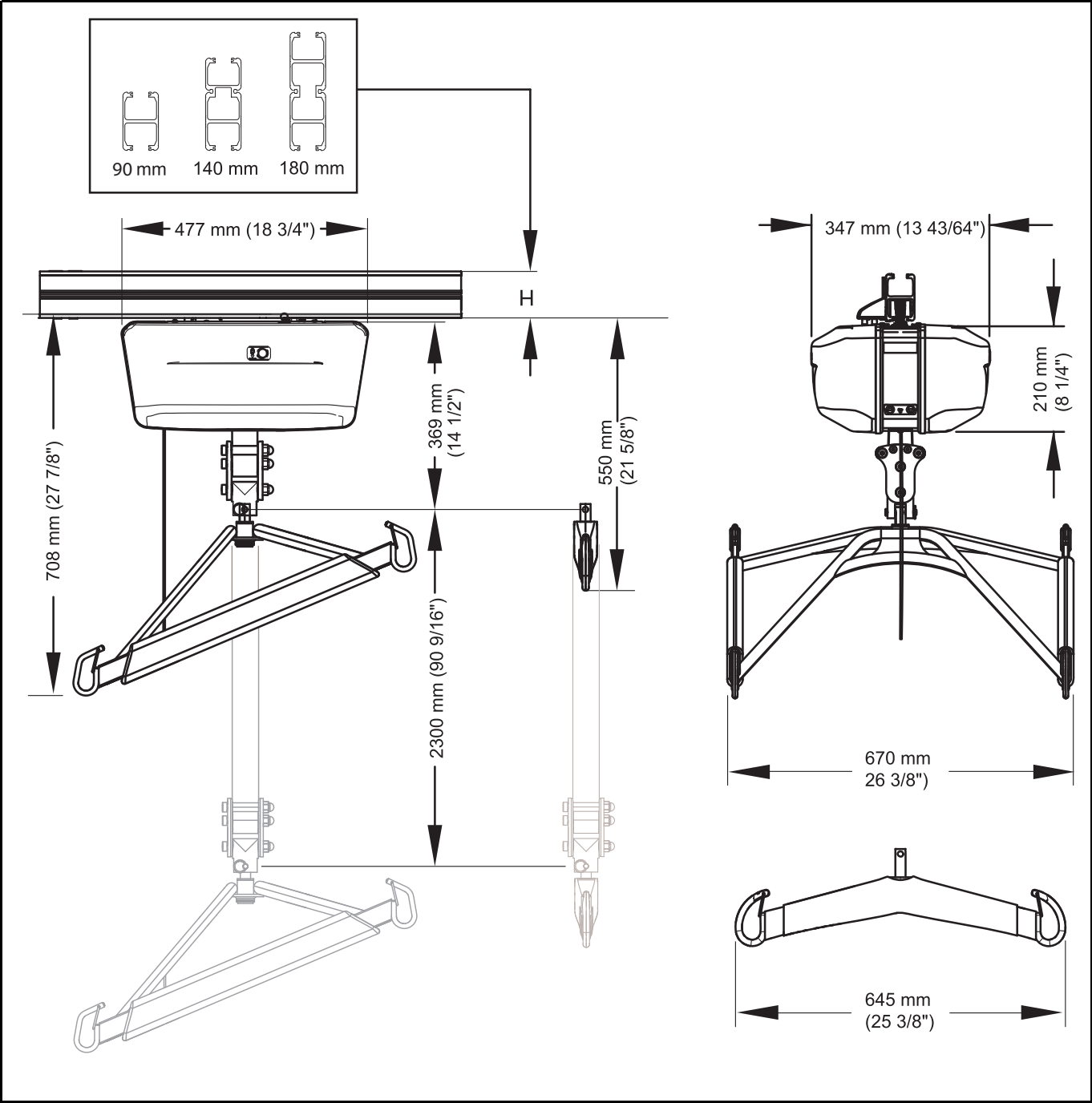
Technische specificaties

PRODUCTINFORMATIE		Maxi Sky 1000
Gewicht, compleet		22 kg (48 lb)
Tilcapaciteit		454 kg (1000 lb)
Lengte hefband		2300 mm (90,6 in)
Tilsnelheid		6,0 cm/s (zonder belasting) 3,5 cm/s bij 230 kg 2,7 cm/s bij 454 kg
Max. bereik (vanaf plafond)		2300 mm (90,6 in)
Horizontale verplaatsingssnelheden		10, 13, 15 en 20 cm/s. Standaardsnelheid 15 cm/s
Horizontale as motor		24 V DC, 62 watt
Verticale as motor (2 stuks)		24 V DC, 110 watt
Werkingskracht		< 5 N
ELEKTRISCH		
Bedrijfscyclus		Max 10 %, (6 min./uur) 1 minuut continu
Vermogen		24 VDC, 30 A max.
Geluidsniveau bij omhoog/omlaag brengen, met of zonder belasting		61 dBA max.
Medische apparatuur		Type BF bescherming tegen elektrische schok in overeenstemming met IEC 60601-1
De Maxi Sky 1000 voldoet aan de IEC 60601-1-serie, alsook aan de toepasselijke secundaire normen en nationale afwijkingen. De Maxi Sky 1000 voldoet aan de norm ISO 10535.		
WAARSCHUWING: Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mogen niet dichterbij 30 cm bij enig onderdeel van de Maxi Sky 1000, inclusief kabels gespecificeerd door de fabrikant, worden gebruikt. Anders kan het gebeuren dat dit apparaat minder goed gaat functioneren. Zie het hoofdstuk "Elektromagnetische compatibiliteit" voor meer bijzonderheden.		
Type accu		Gesloten onderhoudsvrije accu (VRLA-accu) Waardering: 2 X 12 V, 7,2 Ah minimum
Accucapaciteit		Tot 80 transfers bij een belasting van 230 kg (500 lb) en tot 25 transfers bij een belasting van 454 kg (1000 lb).
Beschermingsklasse - Afstandsbediening		IPX7
Beschermingsklasse - Maxi Sky 1000		IP23
Plafondlift - beschermingsklasse - schokpreventie		Intern gevoede apparatuur
Ingangsspanning acculader		100-240 VAC, 50-60 Hz, 57-70 VA
Uitgangsspanning acculader		28,1 VDC, 1 A max
Beveiliging acculader		Klasse 2, dubbel geïsoleerd
CONDITIES BIJ IN BEDRIJF EN BIJ OPSLAG		
Min./max. omgevingstemperatuur		Werking: 5 °C tot 40 °C (41 °F tot 104 °F) Opslag: -25 °C tot +70 °C (-13 °F tot +158 °F)
Relatieve luchtvochtigheid		Werking: 15 % tot 93 %, niet condenserend Opslag: Maximaal 93 %, niet condenserend
Omgevingsluchtdruk		Werking: 700 hPa tot 1.060 hPa (2.000 m Max) Opslag: 500 hPa tot 1060 hPa
WAARSCHUWING: Dit hulpmiddel is niet geschikt voor gebruik in de nabijheid van ontvlambare narcotische gassen gemengd met lucht, zuurstof of lachgas. Het gebruik van de Maxi Sky 1000 in deze omgeving zou tot een explosie kunnen leiden. De plafondlift zou intern een vonk kunnen creëren en het gas aansteken.		
VEILIGE VERWIJDERING AAN EINDE LEVENSDUUR		
Accu		Oplaadbare, recyclebare, dichte loodbatterij. Alle batterijen en batterijen in het product moeten afzonderlijk worden gerecycled. Batterijen moeten tevens worden verwijderd in overeenstemming met nationale of lokale voorschriften.

Technische specificaties

Verpakking	Golfkarton: recyclebaar Geëxpandeerd polystyreen (EPS): recyclebaar
De plafondlift en de accessoires	Componenten die voornamelijk bestaan uit verschillende soorten metaal (meer dan 90% metaal per gewicht), bijvoorbeeld tiljucken, rails en steunen moeten als metaal worden gerecycled.
Elektrische en elektronische componenten	Liftsystemen met elektrische of elektronische componenten of met een elektrisch snoer moeten uit elkaar worden gehaald en conform Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA=WEEE) of in overeenstemming met lokale of nationale voorschriften worden gerecycled.
Tilbanden	Tilbanden, inclusief baleinen, polsteringen en eventuele andere textielen of polymeren of plastic materialen enz. moeten worden gesorteerd als brandbaar afval.

Afmetingen plafondlift



Afb. 35

Elektromagnetische compatibiliteit

Elektromagnetische naleving

De Maxi Sky 1000 is getest op naleving van de huidige wettelijke normen betreffende het vermogen elektromagnetische interferentie (EMI) uit externe bronnen tegen te gaan.

Niettemin kunnen bepaalde procedures helpen elektromagnetische interferentie verder te verlagen:

- Zorg dat andere apparaten op afdelingen voor zorgvragerbewaking en/of life-support voldoen aan de aanvaarde emissienormen.
- Plaats elektro-medische apparaten op zo groot mogelijke afstand van elkaar. Apparaten met groot vermogen kunnen elektromagnetische interferentie (EMI) produceren waardoor de plafondlift wordt verstoord.

Voor meer informatie inzake het beheer van de elektromagnetische omgeving van het product, raadpleeg de AAMI TIR 18-1997 - Guidance on Electromagnetic Compatibility of Medical Devices for Clinical/Biomedical Engineers.

WAARSCHUWING: Als u andere accessoires, kabels en reserveonderdelen gebruikt dan die door Arjo worden gespecificeerd of geleverd, kan dit leiden tot hogere elektromagnetische emissies of lagere elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur met onjuiste werking als gevolg.

WAARSCHUWING: Gebruik van deze apparatuur naast of gestapeld met andere apparatuur moet worden vermeden, aangezien het kan leiden tot een onjuiste werking. Als dergelijk gebruik nodig is, moet deze apparatuur en de andere apparatuur worden waargenomen om te verifiëren dat ze normaal werken.

WAARSCHUWING: Het hulpmiddel kan radiostoringen veroorzaken of de werking van apparatuur in de naaste omgeving verstoren. Het kan nodig zijn om maatregelen te treffen, zoals het draaien of verplaatsen van het apparaat of het afschermen van de locatie.

Elektromagnetische emissies

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische emissies Voor alle apparatuur en systemen		
De Maxi Sky 1000 is bedoeld voor gebruik in de hieronder aangegeven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de Maxi Sky 1000 moet ervoor zorgen dat de apparatuur in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.		
Emissietest	Conformiteit	Elektromagnetische omgeving – richtsnoer
RF-emissies CISPR 11	Groep 1	De Maxi Sky 1000 gebruikt RF-energie alleen voor de interne functies. Daarom zijn de RF-emissies erg laag en zullen deze waarschijnlijk geen storingen veroorzaken in elektronische apparatuur in de omgeving. De Maxi Sky 1000 is geschikt voor gebruik in alle zorginstellingen, die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnet dat gebouwen voorziet van stroom voor huishoudelijk gebruik.
RF-emissies CISPR 11	Klasse B	
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spannings-schommelingen/ flikkeremissies IEC 61000-3-3	Voldoet aan de norm	

Elektromagnetische compatibiliteit

Elektromagnetische immuniteit

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische immuniteit Voor alle apparatuur en systemen			
De Maxi Sky 1000 is bedoeld voor gebruik in de hieronder aangegeven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de Maxi Sky 1000 moet ervoor zorgen dat de apparatuur in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.			
Immuniteitstest	IEC 60601-testniveau	Conformiteitsniveau	Elektromagnetische omgeving – richtsnoer
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV bij contact ±15 kV in lucht	±8 kV bij contact ±15 kV in lucht	Vloeren moeten hout, beton of keramische tegels zijn. Als vloeren zijn bedekt met synthetisch materiaal moet de relatieve vochtigheid minimaal 30% bedragen.
Elektrische snelle transiënten/stootspanning IEC 61000-4-4	±2 kV, wisselstroomvoorziening ±1 kV, I/O-poort 100 kHz herhalingsfrequentie	±2 kV, wisselstroomvoorziening ±1 kV, I/O-poort 100 kHz herhalingsfrequentie	De kwaliteit van de netvoeding moet die van een kantoor- of ziekenhuisomgeving zijn.
Stootspanningen IEC 61000-4-5	±2 kV, wisselstroomvoorziening, lijn naar massa ±1 kV, wisselstroomvoorziening, lijn naar lijn	±2 kV, wisselstroomvoorziening, lijn naar massa ±1 kV, wisselstroomvoorziening, lijn naar lijn	De kwaliteit van de netvoeding moet die van een kantoor- of ziekenhuisomgeving zijn.
Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spanningschommelingen in voedingsleidingen IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cyclus Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0% UT; 1 cyclus en 70% UT; 25/30 cycli Eenfasig: bij 0° 0% UT; 250/300 cycli	0% UT; 0,5 cyclus Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0% UT; 1 cyclus en 70% UT; 25/30 cycli Eenfasig: bij 0° 0% UT; 250/300 cycli	De kwaliteit van de netvoeding moet die van een kantoor- of ziekenhuisomgeving zijn.
Magnetisch veld met stroomfrequentie (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m 50/60 Hz	30 A/m 50/60 Hz	Magnetische velden met stroomfrequentie dienen niveaus te hebben die kenmerkend zijn voor een normale locatie in een normale bedrijfs- of ziekenhuisomgeving.
OPMERKING: U_T is de wisselstroom netspanning vóór toepassing van het testniveau.			

Elektromagnetische compatibiliteit

(vervolg)

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische immuniteit Voor alle apparatuur en systemen			
Immuniteitstest	IEC 60601-testniveau	Conformiteitsniveau	Elektro- magnetische omgeving – richtsnoer
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 V buiten ISM-banden tussen 0,15 - 80 MHz 6 V binnen ISM-banden en amateurradiobanden tussen 0,15 - 80 MHz	3 V buiten ISM-banden tussen 0,15 - 80 MHz 6 V binnen ISM-banden en amateurradiobanden tussen 0,15 - 80 MHz	N.v.t.
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz	10 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz	N.v.t.
Nabijheidsvelden vanaf draadloze RF-communicatie- apparatuur IEC 61000-4-3	380 - 390 MHz 27 V/m; PM 50 %; 18 Hz 430 - 470 MHz 28 V/m; (FM ± 5 kHz, 1 kHz sine) PM; 18 Hz 800 - 960 MHz 28 V/m; PM 50 %; 18 Hz 1700 - 1990 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz 2400 - 2570 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz 5100 - 5800 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz 704 - 787 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz	380 - 390 MHz 27 V/m; PM 50 %; 18 Hz 430 - 470 MHz 28 V/m; (FM ± 5 kHz, 1 kHz sine) PM; 18 Hz 800 - 960 MHz 28 V/m; PM 50 %; 18 Hz 1700 - 1990 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz 2400 - 2570 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz 5100 - 5800 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz 704 - 787 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz	N.v.t.

Pagina is opzettelijk leeg gelaten.

AUSTRALIA

Arjo Australia
Building B, Level 3
11 Talavera Road
Macquarie Park, NSW, 2113,
Australia
Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË

Arjo Belgium nv
Evenbroekveld 16
9420 Erpe-Mere
Belgium
T: +32 (0) 53 60 73 80
F: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelize, 329 PB02 Galpão
- Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie
Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE

Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号 ランディッ
ク第2虎ノ門ビル9階
電話: +81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 25: 01/2020

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo



001.14160.33.NL

